

# SIEMENS

# M35i M35

## Manuale d'uso



Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2001  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
<http://www.siemens.com/mobiles>

Ref.No.: A31008-H4200-A3-6-7219



\* A 5 B 0 0 0 2 5 2 0 4 5 6 2 \*

 **Information and  
Communications**

## Indicatori del display

Intensità del segnale/  
livello di carica batteria.

## Selezione rapida

Può essere programma-  
to con un nr. di telefono/  
funzione importante.

## Tasto chiamata

- Per selezionare il nr. o  
il nome visualizzato
- Per rispondere.
- Per visualizzare gli ul-  
timi numeri chiamati  
dallo stand by.

## Rubrica

Aprire la rubrica e sele-  
zionare in modo rapido.

## Suoneria accesa/spesta

**Premere a lungo:** per  
accendere e spegnere  
la suoneria.



## Menu

Per controllare e imposta-  
re funzioni telefoniche e di  
rete.

## Tasti Softkey

(vedi sotto)

## Acceso/spento/fine chiamata

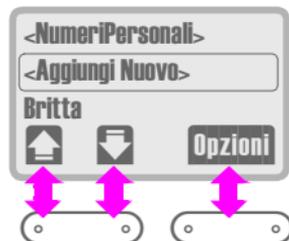
**Premere brevemente:**  
per terminare la chiamata  
o tornare al livello prece-  
dente del menù.

## Premere a lungo:

per accendere/spegnere il  
telefono o tornare in stand  
by.

## Blocco della tastiera

**Premere a lungo:** per  
bloccare/sbloccare la ta-  
stiera.



## Tasti Softkey

Le funzioni associate ai tasti sono indica-  
te sul display in forma di simbolo o di tes-  
to; in alcuni casi l'estremità destra e si-  
nistra del tasto hanno funzioni diverse.

In stand by, i tasti soft key, consentono  
la selezione rapida con "nome", l'acces-  
so al menù o ad altri servizi speciali come  
p.e. servizio SIM.

Tutti i dispositivi radio sono soggetti a limitazioni:



Non tenerlo acceso in ospedali o in prossimità di apparecchiature medicali e fare attenzione se siete portatori di dispositivi di ausilio dell'udito o di stimolatori del cuore. Il telefono potrebbe interferire nella funzione di tali apparecchi.



Durante la guida telefonare soltanto con un dispositivo viva voce (S. 69)!



Non tenere acceso il telefono in aereo ed assicurarlo contro l'accensione accidentale.



Non tenerlo acceso presso distributori di carburante, depositi di esplosivi, impianti chimici o dove vengono effettuati lavori con materiale esplosivo, può disturbare le apparecchiature tecniche.



Quando è attiva, non guardare la porta ad infrarossi (prodotto classe 1 LED (classificazione secondo IEC 60825-1)) con dispositivi ottici di ingrandimento.



La suoneria è integrata nell'altoparlante del telefono. Per evitare danni all'udito, portare quindi il telefono all'orecchio solo dopo aver risposto.



La scheda SIM può essere tolta. Per i bambini piccoli sussiste il pericolo di ingerimento.



La tensione di rete indicata nell'alimentatore non deve essere assolutamente superata.



Raccomandiamo di utilizzare solo batterie (senza tracce di mercurio) e caricabatterie originali Siemens. In caso contrario non possono essere esclusi danni a persone e cose.



Non aprire per nessuna ragione il telefono e la batteria. Qualsiasi modifica apportata all'apparecchio è illecita e rende l'omologazione invalida.

## Osservare quanto segue:



Smaltire le batterie e i telefoni non più utilizzabili in conformità alle norme sulla tutela dell'ambiente.



Vicino a televisori, radio e PC possono insorgere interferenze.



Per evitare possibili danneggiamenti e per garantire l'osservanza di tutte le norme inerenti utilizzare soltanto accessori originali Siemens.

**L'uso non conforme esclude ogni diritto di garanzia!**

<b>Descrizione .....</b>	<b>1</b>	<b>Informazioni sul menù</b>	
<b>Introduzione .....</b>	<b>5</b>	<b>principale .....</b>	<b>22</b>
Simboli utilizzati.....	5	Menu principale .....	22
Uso dei menù.....	5	Servizi SIM (opzione).....	22
Aprire i menù .....	5	<b>Extra&amp;Giochi .....</b>	<b>23</b>
<b>Messa in funzione .....</b>	<b>6</b>	Internet .....	23
1. Inserire la scheda SIM .....	6	Impostazioni.....	23
2. Caricare la batteria .....	7	Utilizzo del Softkey destro .....	23
3. Accendere il telefono .....	7	Accesso ad Internet.....	23
Chiamata d'emergenza (SOS) ...	7	Menu Browser.....	24
4. Inserire il PIN.....	8	Profili .....	25
<b>Chiamare.....</b>	<b>9</b>	Tasto della rubrica.....	27
Comporre un numero con		Appuntamenti .....	28
la tastiera.....	9	Calcolatrice .....	29
Terminare la chiamata .....	9	Cambio Valuta .....	30
Se occupato .....	10	Giochi.....	31
Ricomposizione numero .....	10	Cronometro.....	32
<b>Chiamate in entrata .....</b>	<b>11</b>	<b>Messaggi.....</b>	<b>33</b>
Rispondere alle chiamate.....	11	Leggere nuovi messaggi.....	33
Terminare le chiamate.....	11	Scrivere messaggi .....	34
Respingere le chiamate .....	11	Scrivere testi con "T9" .....	35
Spegnere la suoneria .....	11	Entranti / Uscenti .....	38
Chiamate perse.....	11	Configurazione .....	39
<b>Rubrica .....</b>	<b>12</b>	Segreteria Tel. ....	40
Registrare una nuova voce.....	12	Messaggi locali .....	42
Selezionare dalla rubrica.....	13	<b>Liste .....</b>	<b>44</b>
Rubrica VIP .....	13	Chiamate Perse.....	44
<Numeri Personali> .....	13	Chiam. Ricevute.....	44
<Aggiungi Nuovo> .....	13	Ch. in Uscita.....	44
Menù della rubrica .....	14	Promem.Scaduti .....	44
Codice di controllo .....	16	<b>Contes. ....</b>	<b>45</b>
<b>Selezione rapida .....</b>	<b>17</b>	<b>Audio .....</b>	<b>46</b>
Tasto softkey .....	17	Imp. Melodie .....	46
Tasti numerici.....	18	Volume .....	46
<b>Durante la chiamata .....</b>	<b>19</b>	Suonerie .....	46
Regolaz. Volume .....	19	Vibrazione .....	46
Avviso di chiamata .....	19	Filtro Entranti.....	46
Memo .....	19	Toni di Servizio .....	47
Conferenza/Richiamata		Record Melody .....	47
alternata .....	20		
Menu in conversazione .....	21		

<b>TempoTariffe .....</b>	<b>48</b>
Addebiti .....	48
Tempo&Tariffe .....	48
<b>Inoltro.....</b>	<b>49</b>
Inoltro .....	49
Controllo Stato .....	50
Cancella Tutto .....	50
Riattivare l'inoltro .....	50
Cambiare il nr. d'inoltro .....	50
<b>Impostazioni.....</b>	<b>51</b>
Impostaz. Menu .....	51
Apparato.....	51
Sicurezza .....	53
Selezione Rete .....	54
Durante una Chiamata.....	56
Modo FAX/DATI .....	57
Impostaz. Ora.....	58
Uso In Auto .....	58
Cuffie .....	58
<b>Fax/Dati .....</b>	<b>59</b>
<b>Simboli del display .....</b>	<b>60</b>
<b>Consigli per l'uso .....</b>	<b>61</b>
<b>Assistenza Siemens.....</b>	<b>62</b>
<b>Ricerca di guasti.....</b>	<b>63</b>
<b>Dati dell'apparecchio.....</b>	<b>66</b>
Dichiarazione di conformità .....	66
Dati tecnici .....	66
<b>Cura / Sicurezza.....</b>	<b>67</b>
Cura del telefono.....	67
<b>Accessori.....</b>	<b>68</b>
Dati / Applicazioni .....	68
<b>Accessori per uso in auto.....</b>	<b>69</b>
<b>Condizioni di Garanzia .....</b>	<b>70</b>
<b>Indice alfabetico.....</b>	<b>71</b>

## Simboli utilizzati

Per spiegare l'uso del telefono vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Inserimento di numeri e lettere.
	Tasto softkey per eseguire la funzione sopra indicata.
	Premere l'estremità indicata del tasto softkey.
	Rappresentazione di una funzione del tasto softkey.
	Funzione specifica di rete, per l'utilizzo della quale potrebbe essere necessaria una registrazione a parte.
	Funzione contenuta solo nella versione-i.

## Uso dei menù

I menù consentono di accedere a funzioni e impostazioni importanti del telefono.

### Menù principale

Al menù principale si accede dallo stand by (v. pag. 8) con il tasto softkey destro.

Premere **Menu**.

### Sottomenù

Dal menù principale si passa ai sottomenù dai quali si può accedere ad altre funzioni o opzioni.

## Indietro



Premere brevemente per tornare al livello precedente del menù.



Premere a lungo per tornare in stand by.

## Aprire i menù

Nelle presenti istruzioni d'uso, il richiamo dei menù viene in parte descritto in forma sintetica come p. e.:

**Menu** → **Audio** → **Volume**

significa



premere per aprire il menù principale.



Scorrere al punto **Audio**.



Premere per aprire il menù **Audio**.



Scorrere al punto **Volume**.



Premere per aprire il menù **Volume**.

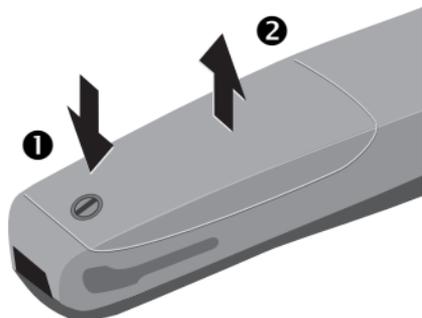
## 1. Inserire la scheda SIM

L'operatore di servizi, vi ha fornito una scheda SIM contenente i dati più importanti del vostro contratto.

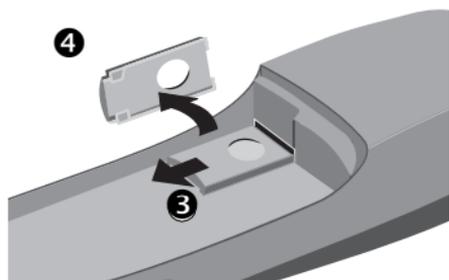
Se la SIM si trova in una scheda formato carta di credito, va staccata da quest'ultima con attenzione.

Prima di togliere la batteria, spegnere sempre il telefono.

- Aprire con una moneta (1)
- Sollevare il coperchio batteria (2)

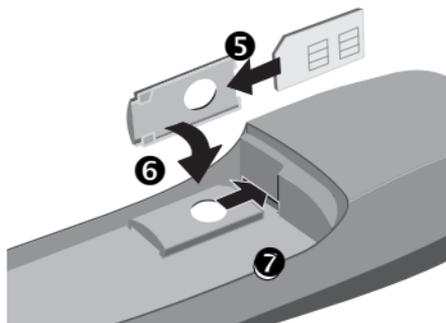


- Togliere il supporto della SIM (3) e girare in direzione della freccia (4).

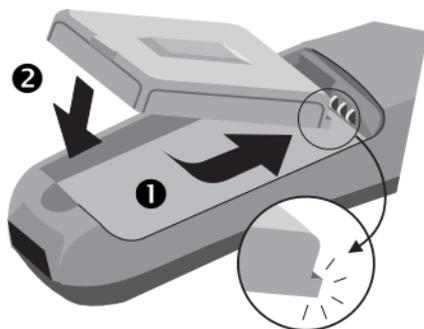


- Infilare la scheda SIM nel supporto (5). Fare attenzione che l'angolo

lo tagliato e le superfici di contatto si trovino nella giusta posizione..



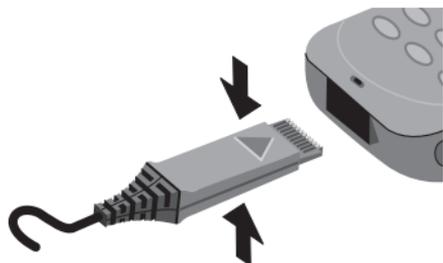
- Girare il supporto della SIM e appoggiarlo sul telefono (6).
- Infilare ad incastro il supporto della SIM (7).
- Inserire la batteria nel telefono (vedi fig. qui sotto), richiudere ed avvitare il coperchio.



## 2. Caricare la batteria

La nuova batteria al NiMH non è completamente carica:

- togliere il coperchietto di gomma dal lato inferiore del telefono
- inserire il connettore del carica-batteria come indicato.



per toglierlo premere su ambo i lati

- Collegare il caricabatteria ad una presa di corrente assicurandosi che la tensione non sia superiore a quella indicata.

Durante la fase di ricarica è normale che il caricabatteria si riscaldi.

-  Appare durante la carica.
-  Appare alla fine della carica

### Tempi di carica

Per ricaricare completamente la batteria, occorrono circa 2,5 ore. I tempi di ricarica possono variare a seconda della rete elettrica.

### Telefonare

Il telefono può essere utilizzato anche mentre viene ricaricata la batteria.

### Autonomia

La batteria completamente carica ha un'autonomia che va dalle 50 alle 180 ore in stand by o dai 90 a 300 minuti in conversazione.

-  Indicazione livello di carica.
-  Batteria completamente scarica; viene emesso un segnale di avviso.

Se l'autonomia si riduce eseguire la precauzione per batteria (p. 52).

Le autonomie sopra indicate sono valori indicativi. I tempi reali sono influenzati dalle modalità d'uso (vedi anche "Dati tecnici", pag. 66).

## 3. Accendere il telefono



**Premere a lungo** per accendere il telefono.

In stand by, **premere a lungo** per spegnerlo (vedi pag. 8).

Se dopo averlo acceso appare "Inserire Carta SIM" controllare se quest'ultima è stata inserita correttamente.

Notare che le schede SIM della generazione precedente (a 5 volt) non sono supportate dal telefono. Per una eventuale sostituzione della scheda rivolgersi all'operatore di rete.

### Chiamata d'emergenza (SOS)

Premendo il tasto softkey **SOS**, da qualsiasi rete, potete chiamare un numero d'emergenza anche senza scheda SIM e senza PIN.

Utilizzare questa funzione **solo** in caso di emergenza.

## 4. Inserire il PIN

Per evitare l'uso non autorizzato del telefono da parte di terzi, la scheda SIM può essere protetta da un codice PIN composto da 4 - 8 cifre.



Digitare il PIN (il display mostra asterischi). Correggere eventuali errori con .

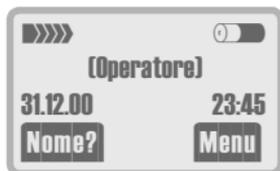


Premere il tasto destro sotto il display (vedi fig.).



La ricerca della rete dura alcuni secondi.

Quando appare il nome dell'operatore di rete, il telefono è in **stand by** e quindi pronto per l'uso.



## Info

### PIN errato?

Se per 3 volte consecutive viene inserito un PIN errato, la carta SIM si blocca (vedi "Ricerca di guasti", pag. 63).

Vedi anche "Attivare/disattivare il controllo PIN" e "Modifica PIN" (v. pag. 54).

### Collegamento con la rete



Intensità del segnale di ricezione.



Se il segnale è debole, la comunicazione peggiora e si può anche interrompere.

Se il segnale è troppo debole, avvicinarsi ad una finestra o spostarsi in un luogo all'aperto.

Per un corretto funzionamento, si consiglia di non toccare la zona superiore dove si trova l'antenna integrata.

Se vi trovate fuori dalla vostra "rete home" il telefono si collega automaticamente con un'altra rete GSM (v. pag. 54).

### Servizi speciali



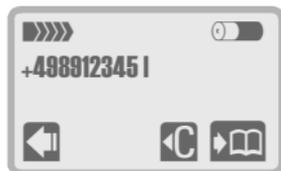
Questo simbolo appare se la vostra scheda SIM è abilitata per servizi speciali, come p.e. banking (v. pag. 22).

## Comporre un numero con la tastiera

Il telefono deve essere acceso (stand by).



Comporre il numero **sempre** con il **prefisso** (se necessario con quello internazionale).



Premendo brevemente  si cancella l'ultima cifra, premendolo a lungo l'intero numero.

Premere  per salvare il numero nella rubrica, vedi pag. 12.



Premere questo tasto per avviare la selezione del numero composto.

## Terminare la chiamata



Premere per terminare la chiamata.

Premere questo tasto anche se il vostro interlocutore ha già riagganciato.

## Info

Per impostare la data/ora, v. pag.58.

Per impostare la lingua, v. pag.51.

### Prefisso internazionale

Nel vostro telefono sono memorizzati diversi prefissi internazionali.

Per richiamarli:



premere questo tasto fino a che non appare "+".



Premere.



Scegliere il paese desiderato.



Premere. Il prefisso internazionale appare sul display.



Inserire il nr. dell'abbonato con il prefisso interurbano (in molti paesi senza 0).



Premere per avviare la selezione del numero.

### Funzioni durante la chiamata:



(vedi pag. 20)



(vedi pag. 21)

### Telefonare in modo più semplice

Selezionare in modo più semplice, rapido e senza errori, tramite:

- ricomposizione del numero.
- richiamata automatica in caso di occupato.
- ripetere chiamate perse / ricevute (v. pag. 44).

oppure con

- la rubrica (v. pag. 12).
- selezione rapida (v. pag. 17).

## Se occupato

Se il numero chiamato è occupato, si hanno a disposizione le seguenti funzioni:

### Richiamata automatica

**Rich.Aut** premere per ricomporre automaticamente il nr. ad intervalli progressivi per i prossimi 15 minuti, durante i quali non si possono comporre altri numeri.

### Terminare

**Off** premere.

### oppure

 premere questo tasto.

Ogni altra funzione annulla quella suddetta.

### Avviso

**Prompt** Premere. Dopo 15 minuti un segnale acustico vi ricorda di rifelezionare il numero visualizzato.

## Ricomposizione numero

Il telefono memorizza gli ultimi numeri chiamati.

In stand by, premendo



viene visualizzata una lista degli ultimi nr. chiamati.



Ripremere per chiamare l'ultimo nr. selezionato

**oppure** per comporre uno degli ultimi nr. selezionati:



scorrere la lista fino al numero desiderato e



premere questo tasto per selezionarlo.

**Opzioni** vedi pag. 44.

Per selezionare anche altri numeri memorizzati vedi pag. 44:

- Chiamate Perse.
- Chiamate Ricevute.

## Rispondere alle chiamate

Per poter ricevere le chiamate, il telefono deve essere acceso.



premere 

**oppure**



premere questo tasto.

## Terminare le chiamate



Premere questo tasto.

## Respingere le chiamate

**Rifiuta**

Premere. Il chiamante sente il tono di occupato.

**Inoltra**

Appare se è attivato un "Inoltro di chiamata" (v. pag. 49).

**oppure**



premere questo tasto.

## Spegnere la suoneria



Premere a lungo per disattivare la suoneria.

## Chiamate perse

Se non avete risposto a delle chiamate, sul display appare il simbolo .

### Info

- I numeri delle chiamate ricevute o perse vengono salvati (se la rete supporta questa funzione) e possono essere richiamati (v. pag. 44).
- Una chiamata entrante interrompe ogni altra funzione in corso.
- Chiamate dati e fax (v. pag. 57).

Nella rubrica potete registrare numeri di uso frequente, con i relativi nomi degli abbonati, che possono essere poi selezionati scegliendo la relativa voce.

Se un numero è registrato con il nome, quest'ultimo appare sul display quando viene chiamato.

## Registrare una nuova voce



Inserire il numero **sempre con il prefisso**.



Premere questo tasto.



Inserire il nome dell'abbonato (vedi anche "Inserire nomi", nella colonna destra).



Premere.



Premere per selezionare subito il numero

**oppure**



premere per terminare la registrazione e passare a quella successiva.

### Info

Per registrare voci nella rubrica, il software T9 (v. pag. 35) non può essere utilizzato.

## Inserire nomi

Premere più volte i tasti numerici, finché non appare la lettera desiderata. Il cursore avanza dopo una breve pausa.



Premere una volta per inserire la lettera A, due volte la B ecc.



Premere brevemente per cancellare l'ultima lettera, a lungo per cancellare l'intero nome.



Premere per cambiare tra maiuscole e minuscole. La prima lettera è sempre maiuscola.



Premere per cambiare tra numeri e lettere.



Inserire lo spazio.



Le diresesi si trovano dopo le rispettive lettere.



Per spostare il cursore.

## Caratteri speciali

Premere il tasto fino a che non appare il carattere desiderato.



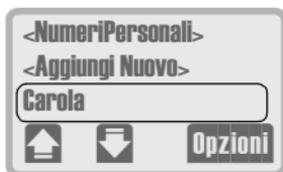
## Selezionare dalla rubrica



Aprire la rubrica.



Inserire la prima lettera del nome dell'abbonato da chiamare e/o scorrere.



Avviare la selezione del numero/nome evidenziato.

## Rubrica VIP

I numeri più importanti possono essere registrati nella **Rubrica VIP**.



Premere due volte per aprire la rubrica VIP e continuare come descritto sopra.

Per inserire nuove voci nella rubrica VIP vedi "Voce Rubrica VIP", pag. 14.

### <Numeri Personali>

A seconda della scheda SIM, possono essere registrati fino a 6 numeri "personali" (p.e. fax).

### <Aggiungi Nuovo>

Vedi pag. 12.

## Info

### Scegliere i nomi nella rubrica



Aprire la rubrica.

Con i tasti numerici inserire la prima lettera del nome dell'abbonato da chiamare p.e.



per **Paolo**. Viene automaticamente visualizzata la voce che inizia con "P".

### Completare i numeri

Nella rubrica si possono registrare numeri parziali (p.e. quello di una ditta/PABX).

Tali numeri possono essere completati prima di avviare la selezione.



Aprire la rubrica,



scegliere il numero (parziale),



aprire il menù e scegliere **Visualizza Voce**. Appare la voce della rubrica,



completare il numero, p.e. con quello del derivato e



avviare la selezione

Oppure, viceversa



Inserire il nr.tel. (parziale),



aprire la rubrica,



scegliere il numero del derivato.



Il nr. del derivato viene aggiunto al numero di telefono parziale.



Premere per selezionare.

## Menù della rubrica



Aprire la rubrica.



Scegliere un nome inserendo la prima lettera e/o scorrere.

### Opzioni

Premere per accedere al menù. Selezionare la funzione desiderata.

---

**Visualizza Voce**  
**Modifica Voce**  
**Cancella Voce**  
**Voce Rubrica VIP**  
**Simboli**  
**Posiz. Memoria**  
**Inv. come Testo**  
**Capacità**  
**Canc. Rubrica**

---

## Visualizza Voce

## Modifica Voce

Viene visualizzata la voce.



Modificare il numero.



Premere per confermare.



Modificare il nome.



Premere per confermare.

## Cancella Voce

Dopo una richiesta di conferma la voce viene cancellata dalla rubrica.

## Voce Rubrica VIP

Registrare poche voci con la caratteristica VIP alle quali accedere rapidamente (p. 13).

## Simboli

Alle voci della rubrica può essere assegnata un "faccino" o un simbolo.

### Faccine

Componete un volto scegliendo tra nove elementi di immagine.



Selezionare la parte del volto (in alto, al centro, in basso).



Visualizzazione di tre possibili posizioni di una parte.



Il "faccino" viene aggiunto alla voce della rubrica.

### Simboli

Scegliere l'immagine desiderata dai simboli.



Visualizzazione dei simboli immagine.



Scorrere in tre passi le possibili immagini.



L'immagine viene aggiunta alla voce della rubrica.

### Canc. Immagine

L'immagine viene cancellata dalla voce.

Le voci con immagine non vengono salvate nella scheda SIM ma nel telefono (vedi anche "Posiz. Memoria", pag. 15).

I simboli vengono visualizzati quando chiama una persona, al cui numero è stato associato un simbolo (ammesso che il numero venga identificato dalla rete).

## Posiz. Memoria

Una nuova voce della rubrica può essere memorizzata come segue:

### Carta SIM

Di norma, la rubrica viene salvata nella scheda SIM e può pertanto essere trasferita, ovvero utilizzata in un altro telefono GSM.

### Telefono

Vi vengono registrate le voci della rubrica munite di immagine.

Se la scheda SIM è esaurita, le ulteriori voci vengono registrate automaticamente nella memoria del telefono.

### Speciale

Nel caso in cui la scheda SIM sia predisposta, la selezione può essere limitata a "determinati numeri" della rubrica. Per modificarli è necessario il PIN2 (vedi pag. 54).

## Inv. come Testo

Le voci della rubrica possono essere inviate come SMS (v. pag. 34).

Il destinatario può registrare subito il numero di telefono nella rubrica.

## Capacità

Viene visualizzata la memoria utilizzata e disponibile



della scheda SIM



della scheda SIM speciale



della memoria del telefono

## Cancella Rubrica

Potete scegliere la rubrica da cancellare. Quali rubriche vengano visualizzate per essere cancellate, dipende dalla scheda SIM impiegata. Per ragioni di sicurezza, prima di cancellare viene richiesto un codice (vedi pag. 54).

### Info

- Registrare sempre il numero completo di prefisso (p.e. 02 per Milano).
- Se siete spesso all'estero, dovrete registrare tutti i numeri con il prefisso internazionale (p.e. +39 per l'Italia).

## Codice di controllo

Nella rubrica, oltre ai numeri di telefono, si possono registrare codici di controllo (cifre) come voci normali, p.e. per l'ascolto remoto di una segreteria telefonica.



Comporre il nr. di telefono.



Premere fino a che non appare il segno “+” (pausa per l'instaurazione del collegamento).



Inserire il codice di controllo (cifre).

 Se necessario inserire altre pause di rispettivamente tre secondi per garantire l'elaborazione dei segnali presso la destinazione.



Premere.



Inserire il nome.



Salvare.

Potete memorizzare anche un solo codice di controllo (in cifre) come un numero di telefono e trasmetterlo durante una conversazione (vedi pag. 21).

## Info

### Gestione ottimizzata della rubrica

Con il “SoftDataLink 3” potete creare e gestire le voci della rubrica con PC/PDA (vedi “Accessori”, pag. 68).

### Ampliamenti tramite operatore di servizi

Il vostro operatore di servizi potrebbe aver inserito nella vostra rubrica utili numeri di servizio o potrebbe completarla su richiesta se il servizio è disponibile.

### Restrizioni della rubrica

Notare che l'uso della rubrica può essere limitato (di solito per usi aziendali).

In una rubrica ad uso limitato, i numeri incompleti potrebbero essere caratterizzati da un “?” e possono essere completati prima della selezione.

### Durante la conversazione

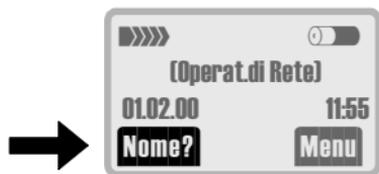
Durante una conversazione telefonica, la rubrica può anche essere utilizzata per visualizzare un numero di telefono o per inviare un codice di controllo.

Il tasto softkey sinistro e i tasti numerici da 2 a 9, possono essere programmati con numeri di telefono di uso frequente o con una delle seguenti funzioni.

Ciò consente di selezionare un numero di telefono o avviare una funzione con la semplice pressione di un tasto.

- **Numero Tel.** ..... (p. 12)
- **Scrivi Mess.** ..... (p. 35)
- **Cambio Valuta** ..... (p. 30)
- **Giochi** ..... (p. 31)
- **Calcolatrice** [35] ..... (p. 29)
- **Internet** [35i] ..... (p. 23)

## Tasto softkey



Per la selezione rapida basta premere il tasto softkey sinistro.

Viene sostituito temporaneamente in modo automatico con / per richiamare un nuovo messaggio.

Può darsi che l'operatore di rete abbia già programmato il tasto (p.e. per accedere a " Servizi SIM").

## Programmazione

Alla prima programmazione:

**Nome?** premere questo tasto.

Scegliere la funzione.

Se scegliete **Numero Tel.** si apre la rubrica.

Scegliere il nome inserendo la lettera iniziale e/o scorrere, p.e. **Ufficio**

### oppure

se viene scelta un'applicazione (p.e. **Giochi**) essa viene direttamente impostata sul tasto softkey.

**Scegli** Premere.

## Utilizzo

**Ufficio** Premere.

**OK** Se nel tasto di selezione rapida è stato programmato un numero, esso viene selezionato, oppure viene avviata la relativa applicazione.

### oppure

**Ufficio** premere a lungo.

## Modifica

**Ufficio** Premere.

**Cambia** Premere.

Procedere come descritto sopra in "Programmazione".

Se al tasto softkey sinistro non volete assegnare funzioni, scegliere **<Vuoto>**.

## Tasti numerici

Per la selezione rapida, possono essere utilizzati anche i tasti numerici da 2 e 9 come nr. di selezione rapida.

Al tasto numerico **100** è riservato il numero di telefono per ascoltare la segreteria telefonica del vostro operatore.

## Programmazione

Per la programmazione di un tasto numerico, p.e. 2, procedere come segue:

 Premere il tasto numerico.

 Premere questo tasto

 Scegliere la funzione.

Se scegliete **Numero Tel.** si apre la rubrica.

 Scegliere il nome inserendo la lettera iniziale e/o scorrere, p.e. **Ufficio**.

**oppure**

se viene scelta un'applicazione (p.e. **Giochi**) essa viene direttamente impostata sul tasto softkey.

 Premere.

## Utilizzo

Nel modo seguente si può comporre un nr. di telefono o avviare un'applicazione memorizzati nel tasto. In stand by:

 Premere il tasto.

La programmazione del 2 viene visualizzata al posto del tasto softkey sinistro, p.e.:

 Premere.

 Premere.

**oppure**

 Premere.

 Premere.

## Modifica

 Premere brevemente il tasto numerico: viene visualizzata la programmazione attuale (p.e. **Giochi**).

 Premere.

 Continuare come descritto in "Programmazione".

## Regolaz. Volume

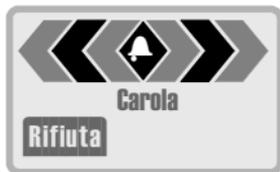
**Menu** Premere per visualizzare il menù

Scegliere **Regolaz. Volume**.

**+ -** Con il tasto softkey sinistro si può regolare il volume dell'auricolare.

## Avviso di chiamata

Se durante una conversazione ricevete una seconda chiamata, sentirete un tono di avviso. Può darsi che tale servizio debba essere richiesto ed impostato nel telefono (vedi pag. 56).



Si hanno tre possibilità:

### 1 Scambia

**Scambia** Con questo tasto si può rispondere alla seconda chiamata e mettere in attesa quella in corso.

Si può anche alternare la conversazione passando da un interlocutore all'altro (vedi pag. 20).

### 2 Rifiutare la nuova chiamata

**Rifiuta** Con questo tasto si può rifiutare la seconda chiamata; il chiamante sentirà il segnale di occupato

oppure

**Inoltra** Se impostato, si può p.e inoltrare la chiamata alla segreteria telefonica/mailbox (vedi pag. 40).

### 3 Terminare la chiamata in corso e rispondere alla seconda



Premere questo tasto per terminare la chiamata in corso. Viene segnalata la seconda chiamata.

**Rispondi** Premere per rispondere.

## Memo

Potete inserire un nr. di telefono durante la chiamata (può darsi che il vostro interlocutore senta l'immissione) che può poi essere memorizzato o chiamato una volta terminata la conversazione.

## Conferenza/Richiama- ta alternata

Durante una conversazione, potete chiamare un altro utente.

Potete alternare tra le due chiamate oppure includere tutti gli interlocutori in una conferenza (max. 5 utenti).

Durante la conversazione comunicate le vostre intenzioni all'interlocutore, poi:



 premere.

La chiamata in corso viene messa in attesa.



Comporre il numero di telefono o selezionarlo dalla rubrica.



Avviare la selezione del numero.

Si hanno tre possibilità:

### 1 Scambia

**Scambia**

Premere questo tasto per alternare tra le due chiamate.

Se la chiamata in corso viene terminata, appare il messaggio: "Ritorno alla chiamata in attesa?"

**Si**

Premere per riprendere la chiamata in attesa.

**No**

Premere per terminare la chiamata in attesa.

### 2 Conferenza

**Menu**

Premere e scegliere **Conferenza**.

Nella conversazione viene collegato anche l'utente in attesa (ad una conferenza possono partecipare fino a cinque utenti).

### 3 Terminare la chiamata



Premere per terminare tutte le chiamate.

Può darsi che non tutte le funzioni descritte vengano supportate dall'operatore di rete.

## Menu in conversazione

Le seguenti funzioni si possono utilizzare solo durante una chiamata.

 **Menu** Aprire il menù e scegliere la funzione desiderata.

**Regolaz. Volume**  
**Microfono Off**  
**Conferenza**  
**Ch. in Attesa**  
**Tempo/Tariffe**  
**Invia Toni DTMF**  
**Inoltro**  
**MENU PRINCIPALE**  
**Stato Chiamata**

## Regolaz. Volume

 Con il tasto softkey sinistro si può regolare il volume dell'auricolare.

Se viene utilizzato il kit per uso veicolare Comfort, questa regolazione non influisce sulla normale impostazione.

## Microfono Off

Potete attivare o disattivare il microfono. Se disattivato non sentite il vostro interlocutore.

**Conferenza** (vedi pag. 20)

## Ch. in Attesa

La chiamata in corso viene messa in attesa.

## Tempo/Tariffe

Durante la conversazione vengono visualizzati la durata e (se impostato, v. pag.48) gli addebiti sommati.

## Invia Toni DTMF

Per controllare una segreteria telefonica od altri apparecchi, si possono trasmettere codici di controllo (cifre).

### Dalla rubrica

Chiamare l'apparecchio,

 **Menu** aprire il menù e scegliere **Invia Toni DTMF**.

 Premere questo tasto e scegliere dalla rubrica il nome del codice di controllo.

### Immissione manuale

Dopo aver chiamato l'apparecchio.

 /  Inserire il codice di controllo.

## Inoltro

Il primo interlocutore viene collegato con il secondo. Per voi sono terminate entrambe le chiamate. Questo servizio potrebbe non essere supportato da tutti gli operatori di rete.

## MENU PRINCIPALE

Per passare rapidamente ad altri menù per controllare p.e. un messaggio (vedi anche pag. 22).

## Stato Chiamata

Vengono elencate tutte le chiamate in attesa e quelle attive (p.e. utenti di una conferenza).

## Menu principale

Dal menù principale si può accedere alle funzioni importanti ed alle impostazioni del telefono. Per aprirlo basta premere il tasto softkey destro quando il telefono è in stand by:

**Menu** Aprire il menù principale.

Esso contiene le seguenti funzioni:

---

**Guida in Linea** (istruzioni sull'uso)  
**(Servizi SIM)**  
**(Giochi) (Internet [35])**  
**Extra&Giochi**  
**Messaggi**  
**Liste**  
**Contesti**  
**Audio**  
**TempoTariffe**  
**Inoltro**  
**Impostazioni**

---

Tutti i punti del menù aprono a loro volta un sottomenù nel quale si può scegliere la funzione desiderata.



Premere questo tasto per tornare al livello precedente.

Premere a lungo per tornare in stand by (vedi pag. 8).

## Impostaz. Menu

Per facilitare l'uso del telefono ai meno esperti, il menù principale può essere ridotto alle funzioni più importanti (v. anche pag. 51).

**Menu** → **Impostazioni** → **Impostaz. Menu**

## Servizi SIM (opzione)

Con la scheda SIM, il vostro operatore può offrire applicazioni speciali comprendenti i servizi di informazione, come banca, borsa valori ecc..

Se un'applicazione è attiva, il suo nome appare come prima voce del menù, oppure sopra il tasto softkey sinistro.



Simbolo del servizio SIM.

Se ci sono più applicazioni, esse vengono visualizzate nel menù "Servizi SIM".

## **Menu** → **Servizi SIM**

Tramite Servizi SIM, nel vostro telefono, possono essere integrati ampliamenti futuri offerti dal vostro operatore di rete. Per ulteriori informazioni rivolgetevi a quest'ultimo.

## Giochi (Internet [35])

Accesso rapido ai giochi (p. 31)/Internet (p. 23) dal menù principale.

È possibile che questo punto del menù sia stato programmato con un'altra funzione dal vostro operatore di rete.

Extra&Giochi contiene le funzioni

---

(Internet <sup>35i</sup>)  
 Appuntamenti  
 Calcolatrice  
 Cambio Valuta  
 Giochi  
 Cronometro

---

## Internet

<sup>35i</sup>

Il vostro terminale è abilitato per accedere ai servizi WAP. La modalità di fornitura di tali servizi può dipendere dall'Operatore e si prega quindi di verificare la effettiva compatibilità dell'accesso ai servizi con il proprio Operatore.

Date le ridotte dimensioni del display del terminale, le pagine Internet richiedono una particolare formattazione per visualizzare in maniera corretta le informazioni in esse contenute. Per tale motivo quindi non tutte le informazioni presenti nei normali siti Internet (immagini, animazioni ...) potrebbero essere visualizzate sul display come di consueto. Si prega di verificare con il proprio Gestore le modalità di formattazione

## Impostazioni

I parametri di configurazione per l'accesso ai servizi potrebbero essere già stati inseriti all'interno del terminale. In caso contrario si prega di contattare il proprio Operatore.

## Utilizzo del Softkey destro

Il tasto "Softkey" destro può offrire fino a tre differenti funzioni, che vengono visualizzate premendone l'**estremità destra**.

**Menu**



Premere per visualizzare la funzione successiva.

**OK**



Premere per scegliere.

Esempi di funzione:

**Link**

Accedere alla pagina Internet (durante connessione).

**OK**

Selezionare dalla lista.

**Menu**

Selez. un sottomenù.

**@Menu**

Selez. il menù "Browser".

## Accesso ad Internet

**Menu** → Extra&Giochi → Internet

Se non ci sono siti memorizzati di una sessione precedente, richiamando la funzione appare quanto segue:



Scelta del menù tramite scorrimento o numero.

**OK**

Premere.

Nota Bene: durante la connessione il profilo di tariffazione e gli addebiti potrebbero variare.

L'indicazione di Online/Offline appare in alto a destra nel display.



Premere più volte per modificare la visualizzazione: riga del titolo, barre di scorrimento, tasti softkey, vengono cancellati ecc.

## Menu Browser



Premere fino a che non appare **@Menu**.



Aprire il menù browser.

## Homepage

Il primo sito Internet WAP che viene aperto dopo essersi collegati (evtl. definito/preimpostato dall'operatore di rete).

## favoriti

Visualizzazione dei vostri nove siti WAP preferiti per il richiamo rapido.

### favoriti

Emissione della lista. Selezionare una riga (evtl. vuota).



Premere fino a che non appare

**Menu**

**Cambia**

Scegliere per cambiare o inserire la voce.

**Cancella**

Scegliere per cancellare la voce attuale.

## Navigation

### Indirizzo

Possibilità di inserimento di un indirizzo Internet per richiamarlo direttamente.

### Mostra URL

(Uniform Resource Locator)  
Visualizzare l'indirizzo Internet al momento visitato.

### BrowserReset

Il browser viene resettato e vengono cancellati i siti memorizzati.

### Disconnettersi

Per terminare il collegamento dati in corso.

### Profili

A seconda dell'operatore di rete, possono essere creati fino a 5 profili (vedi pagina successiva).

### Servizi

#### Canali

Caricare pagine WAP nel telefono e consultarle poi offline.

#### Outbox

Vi si possono p.e. inserire email per inviarle in un secondo momento (dipende dall'operatore di rete).

## Phone.com

Indicazione della versione browser.



Per terminare il collegamento Internet.

### Caratteri speciali

(come nell'editore di testo SMS)



premere 3 volte per /



premere 3 volte per @



premere 4 volte per . (punto)

## Profili

I 5 profili di accesso possono essere da voi impostati o modificati. La procedura di input e l'uso delle funzioni può variare da operatore a operatore.

### Impostare i profili

Per creare un nuovo profilo, procedere come segue:



Aprire il menù browser.

#### Profili

Scegliere **Profili** e confermare con **OK**.

#### Profilo1..5

Scegliere un profilo e confermare con **OK**.

#### Impostazioni

Scegliere **Impostazioni** e confermare con **OK**.

Una volta eseguita l'operazione, per uscire dalla lista:



premere brevemente

I dati da inserire nella lista successiva, li potete avere dal vostro operatore di rete.

Richiamate le funzioni di input secondo l'ordine e confermare rispettivamente con **OK** :

### Nome Profilo

Al profilo può essere assegnato un nome.

### Nr. Connessione

Input del numero di selezione del nodo.

### Tipo Chiamata

Scelta tra ISDN (V.110) o analogico (V.32).

### Log-in name

Input del nome d'utente.

### Password

Input della password.

### Indirizzo IP

Input dell'indirizzo IP.

### Porta

Input del gateway.

### Homepage

Input della pagina d'avvio (vedi anche **Navigation** nel menù browser).

### Linger-Time

Premere ed inserire il tempo oltre il quale la connessione viene terminata.

## Attivare

Attivare un profilo impostato.

**Profil1.5** Scegliere il profilo desiderato e confermare con

**Scegli** -

\* Evidenzia il profilo attivo.

## Crittografia

Per garantire uno scambio di dati sicuro, potete cifrare determinate pagine.

### Verif. Chiave

Controllare la chiave esistente.

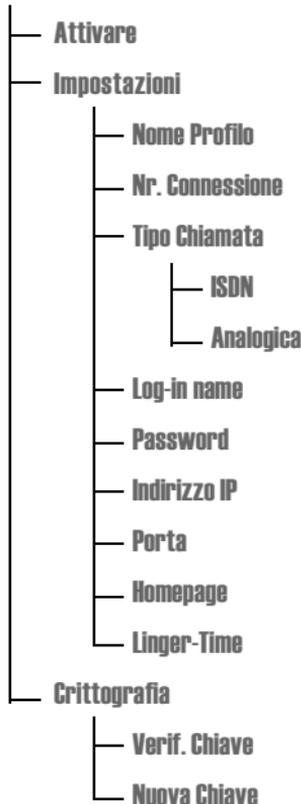
### Nuova Chiave

Richiedere una nuova chiave all'operatore di rete.

Il punto del menù **Crittografia** appare solo se ci sono profili attivi.

Schema della struttura delle impostazioni dei profili:

### Profilo 1 ... Profilo 5



## Tasto della rubrica



Durante una sessione WAP si può aprire un menù:

### Agg. Bookmark



La pagina online attuale può essere inserita come nuovo segnalibro.

### Homepage

Vedi Menu Browser.

### favoriti

Vedi Menu Browser.

Il vostro Browser di Internet è dato in licenza da:

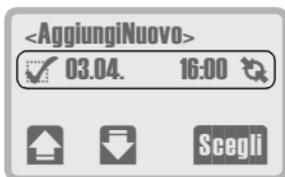
 phone.com™



## Appuntamenti

**Menu** → Extra&Giochi → Appuntamenti

In questa lista potete registrare più appuntamenti di un giorno. Quando giunge l'ora, viene emesso un segnale acustico (per impostare l'ora, vedi pag. 58).



### Inserire un nuovo appuntamento



Scegliere <AggiungiNuovo>.



Premere.



Se necessario modificare data e ora.



Premere soltanto per impostare promemoria con scadenza ricorrente.



Scegliere il promemoria:  
**Data, Giornaliero, Settimanale, Mensile, Annuale**



Confermare la scelta.



Appare il tipo di promemoria **Memo**.



Premere questo tipo per sceglierne un altro o per inserire un breve testo.

### Tipi di appuntamento



#### Memo

Breve appunto (max. 16 caratteri).



#### Chiamare

Comporre il numero di telefono o sceglierlo dalla ☎. Apparirà con la segnalazione.



#### Meeting



#### Compleanno



Si può aggiungere un breve appunto.



Salvare la registrazione.

### Info



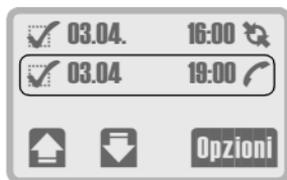
Appare se è attivato un promemoria.

- Si possono effettuare max. 30 registrazioni.
- L'appuntamento viene segnalato anche se il telefono è spento. Premendo un qualsiasi tasto si disattiva la segnalazione. Con **Pausa** si rimanda la segnalazione di 5 minuti.
- Impostazione: Segnalazione acustica, v. pag.46
- Impostazione: Ora, v. pag.58.



Attenzione a quando vi trovate in aereo: gli appuntamenti vengono segnalati anche se il telefono è spento.

## Modificare il promemoria



Scegliere il promemoria desiderato.

### Opzioni

Appare il seguente menù.

---

**Visualizza Voce**  
**Attivare Promem.**  
**Disattiva Promem.**  
**Cancella Voce**  
**Cambiare Promem.**  
**Cancellare Lista**  
**Inv. come Testo**

---

### Visualizza Voce

Appare il promemoria scelto.

### Attivare Promem./Disattiva Promem.

Un promemoria disattivato può essere riattivato e viceversa.

### Cancella Voce

Per cancellare un promemoria impostato.

### Cambiare Promem.

Vedi "Inserire un nuovo appuntamento", pag. 28.

### Cancellare Lista

Per cancellare tutti i promemoria impostati.

### Inv. come Testo

Per inviare i dati del promemoria come messaggio di testo.

## Calcolatrice

35i

**Menu** → Extra&Giochi →  
Calcolatrice



Inserire il numero  
( @.@ per i decimali).



Premere il tasto softkey sinistro del display, fino a che non appare il tipo di operazione desiderato.



Inserire l'altro numero.



Appare il risultato.

## Funzioni supplementari



Cambio del segno + e - .



Conversione in percentuale.



Per memorizzare il numero visualizzato.



Richiamo del numero memorizzato.



Esponente (solo ad una cifra).

### Info



Corrisponde al tasto softkey =



Corrisponde al tasto softkey \*

## Cambio Valuta

**Menu** → Extra&Giochi → Cambio Valuta

Con il convertitore di valuta si possono calcolare tutte le combinazioni da tre cambi diversi.

### Registrazione una nuova coppia di cambi

Prima di utilizzare questa funzione vanno impostati le valute e i cambi (max. 3).

Se non è ancora registrata nessuna coppia di cambio

**Propria in Estera** Premere.

**Scegli** Premere.

 / **OK** Inserire la sigla della propria valuta, p.e. Lit

 / **OK** Inserire la sigla dell'altra valuta, p.e. € (Euro).

 / **OK** Inserire i rispettivi cambi, p.e. Lit = 1936.27 poi € = 1.

Se è già impostata una coppia di cambio:

**Scegli** premere.

Scegliere quindi il punto del menù <Aggiungi Nuovo> come descritto in "Modificare i cambi valuta".

## Modificare i cambi valuta



Scegliere dalla lista la coppia di cambio desiderata:

**Scegli**

premere: appare il seguente menù.

---

**Convertire**  
**Aggiungi Nuovo**  
**Modifica Voce**  
**Cancella Voce**

---

### Convertire



Inserire l'importo da convertire.



Avviare la conversione.

**Ripeti**

Premere per inserire un altro importo.

### Aggiungi Nuovo



Inserire nuove valute e cambi.

### Modifica Voce



Modificare la voce per adattare p.e. il cambio. Procedere come descritto in "Registrazione una nuova coppia di cambi".

### Cancella Voce

Scegliere per cancellare la voce.

## Giochi

**Menu** → Extra&Giochi → Giochi:

Wayout  
Reversi  
Vinci 4  
Campo Minato

## Wayout

Trovare l'uscita in un labirinto in rappresentazione 3D.

**Opzioni** Per avere suggerimenti sul gioco, leggere l'highscore e impostare il grado di difficoltà.

**Start** Avviare il gioco.

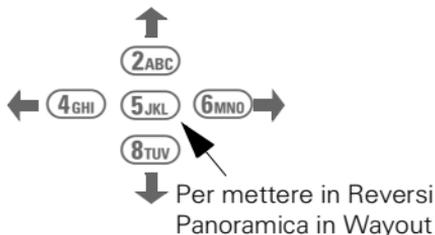
## Reversi

Tentare di prendere più gettoni possibili "bloccando" quelli avversari.

**Opzioni** Per avere suggerimenti sul gioco, scegliere chi inizia e impostare il grado di difficoltà.

**Start** Avviare il gioco.

**Navigazione per Wayout e Reversi:**



## Vinci 4

Gettare i gettoni dall'alto in un campo. Lo scopo è quello di allinearne 4 in fila (in orizzontale, in verticale, in diagonale).

**Opzioni** Per avere suggerimenti sul gioco, scegliere chi inizia e impostare il grado di difficoltà.

**Start** Avviare il gioco.

**Navigazione:**



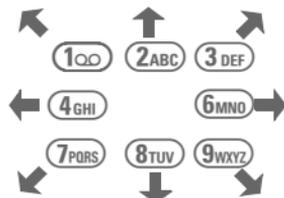
## Campo Minato

Trovare i campi senza mine.

**Opzioni** Per avere suggerimenti sul gioco, impostare la griglia e leggere l'highscore.

**Start** Avviare il gioco.

**Navigazione:**



**Cifra** Indica il numero di mine sui campi vicini.

**\* △** Scopre il campo.

**# →** Marcare la superficie che si ritiene minata.

**0 + , 5 JKL** Scoprire se il numero delle mine e delle marcature è uguale.

## Cronometro

**Menu** → Extra&Giochi → Cronometro

Appare il seguente menù:

---

Sveglia  
Cronometro  
Countdown

---

### Sveglia

Se il telefono è acceso, all'ora impostata viene emessa una segnalazione acustica.

**Attivare, disattivare** 

L'impostazione si effettua come descritto in "Appuntamenti", pag. 28.

**Attivare, disattivare**

**Cambia** Premere per attivare o disattivare.

**OK** Dopo l'attivazione si può modificare l'ora.

 / **OK** Modificare l'ora

- Impostazione: Segnalazione acustica, v. pag.46.
- Impostazione: Ora, v. pag.58.

## Cronometro

Visualizzazione del tempo fino ai centesimi di secondo.

 Avvio/Stop del cronometro.

 Visualizzazione dei tempi intermedi. L'ultimo resta memorizzato.

**Reset** Azzeramento.

**Opzioni** Premere per visualizzare le seguenti funzioni:

### Salvare Voce

La voce può essere munita di un commento e memorizzata.

### Modifica Voce

Il commento può essere modificato.

### Cancella Voce

Per cancellare la voce.

### ListaEventiCronom

Appare una lista con la rispettiva data di registrazione.

### Cancellare Lista

Viene cancellata la lista.

## Countdown

Allo scadere di un determinato tempo, gli ultimi 3 secondi vengono segnalati acusticamente. Alla fine ne viene emesso uno speciale.

**Cambia** Per registrare il tempo.

**Start** Avviare il conteggio.

Con il vostro telefono potete ricevere e inviare brevi messaggi di testo (SMS), nonché ricevere messaggi vocali e servizi di informazione.

L'**utilizzo del "T9"** consente di scrivere testi più lunghi con poche pressioni dei tasti (vedi pag. 35).

## Leggere nuovi messaggi



Indica la presenza di nuovi messaggi.



Premere.

Appare il messaggio.

- 1<sup>a</sup> riga: data e ora
- 2<sup>a</sup> riga: nr. di telefono/nome del mittente
- 3<sup>a</sup> riga: prima riga del testo del messaggio



Scorrere.

## Cancellare messaggi

Alla fine del messaggio vi verrà chiesto se volete cancellarlo.

Si consiglia di farlo, poiché la memoria della SIM è limitata. Se si esaurisce ...



... questo simbolo lampeggia e **non** vengono più ricevuti messaggi.

## Leggere i messaggi vecchi

I messaggi memorizzati si possono scegliere dalla lista Entranti e Uscenti e poi letti (v. pag. 38).

### Info

#### Opzioni

Accesso al menù dei messaggi (v. pag. 38).

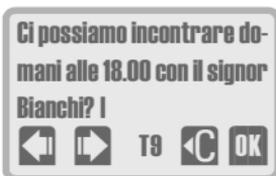
- Un numero di telefono/nome invertito nel testo può
  - essere memorizzato nella rubrica
  - può essere chiamato.
- I messaggi nuovi possono apparire sul display anche al momento della ricezione (dipende dalla rete).

## Scrivere messaggi

**Menu** → **Messaggi** → **Scrivi Mess.**  
→ **Scrivi Nuovo**



Scrivere il messaggio  
(vedi pag. 35).



Aprire il menù di testo.

Scegliere **Invia Testo**.

## Aggiungere un nr. di telefono



Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.

## Inviare



Il messaggio viene trasmesso al centro servizi. Se il numero del centro servizi non è memorizzato (p. 39), deve essere inserito ad ogni nuovo invio.

### Impostare Tipo Messaggio / Tempo Validità

Con l'impostazione **Scelta Manuale** potete cambiare il tipo di messaggio o la validità prima di ogni trasmissione (vedi pag. 39).

## Menu di testo

Il menù di testo contiene ulteriori funzioni:

---

**Invia Testo**  
**Salva Testo**  
**T9 Text Input**  
**Lingua T9**  
**Info T9**  
**Inserisci Riga**  
**Cancella Testo**  
**InserireImmagine**

---

### Invia Testo

Inserire il numero di telefono del destinatario o sceglierlo dalla rubrica e inviare quindi il messaggio.

### Salva Testo

Il testo viene memorizzato.

### T9 Text Input

Attivare o disattivare (v. pag. 35).

### Lingua T9

Scegliere la lingua nella quale volete scrivere il messaggio.

### Info T9

Informazioni sull'uso.

### Inserisci Riga

Viene aggiunta una nuova riga.

### Cancella Testo

Viene rivisualizzato l'editore con il campo di testo vuoto.

### InserireImmagine

Il messaggio di testo può essere completato con dei simboli. Essi possono essere ricevuti da quei telefoni che supportano questa funzione.

## Scrivere testi con "T9"

"T9" consente di scrivere parole con la semplice pressione di un tasto. Confrontando la digitazione effettuata con un ampio vocabolario, T9 è in grado di identificare la parola corretta. Se tramite una combinazione di tasti possono essere generate più parole, T9 sceglie la parola più in uso e visualizza una lista con le alternative possibili.

### Scrivere il testo



Inserire la parola desiderata, **premendo** rispettivamente **una** sola **volta** il tasto dove è contenuta la lettera corrispondente p.e.

**2**ABC **5**JKL **5**JKL **3**DEF  
per scrivere "alle"

Dato che durante l'immissione la visualizzazione cambia, scrivere la parola completa senza dare importanza al display.

La conversione di caratteri specifici della lingua, come p.e. à viene effettuata da T9. Inserire quindi il normale carattere, in questo caso a.

Una volta scritta la parola, controllare sul display se è quella desiderata. Se è corretta, terminarla, altrimenti correggerla:

### Terminare la parola



Inserire lo spazio.



Spostare il cursore a destra.

### Correggere



Premere. Può darsi che sul display appaia un'altra parola possibile.

Nel margine inferiore del display, appare fra [ ] il numero progressivo della proposta alternativa e il numero della proposta alternativa scelta è evidenziato.

Se non vengono effettuate immissioni, la parola visualizzata viene inserita nel testo.



Premere più volte per scorrere la lista delle parole alternative.

Alla fine della lista appare **manuale** che può essere selezionato per inserire la parola manualmente che verrà poi inserita nel vocabolario in modo automatico.

Le parole scritte con T9, possono essere corrette anche in un secondo momento:



Scorrere di parola in parola a sinistra/destra fino ad evidenziare la parola desiderata.



Premere per scorrere la lista delle alternative.

## Impostare la lingua T9

Per poter utilizzare la funzionalità T9, va impostata la lingua nella quale scrivere il messaggio:

**Menu** → **Messaggi** → **Scrivi Mess.**

→ **Scrivi Nuovo**



Premere prima di iniziare a scrivere il testo.

Scegliere **Lingua T9** e impostare la lingua.

## Attivare/disattivare T9

**Menu** → **Messaggi** → **Scrivi Mess.**

→ **Scrivi Nuovo**



Premere prima di iniziare a scrivere il testo.

Scegliere **T9 Text Input**, per attivare o disattivare T9.

T9 può anche essere provvisoriamente attivato/disattivato. Questa impostazione resta attiva fino a che non siete usciti dall'editore di testo dei messaggi:



premere a lungo per attivare o disattivare T9.

### Info



Nel modo T9, il cursore passa di parola in parola.



Commutare tra maiuscole e minuscole.

Premere a lungo per uscire temporaneamente da T9.



Commutare tra numeri e lettere.



Spazio per terminare la parola.

### Punteggiatura Smart

Se in una parola viene inserito un punto con (0+), esso serve come segnaposto per un spazio, che verrà assegnato da T9 in caso di inserimento di altri caratteri. Se p.e. viene inserito (4GHI) (3DEF) (4GHI) (8TUV) (0+) (7PQRS), il punto viene trasformato automaticamente in un 'e viene formata la parola "geht's". Uno spazio ((100)) dopo (0+) chiude la parola ("geht.").

### Caratteri speciali

Premere il tasto fino a che non appaia il carattere desiderato.

(100) Spazio 1 € £ \$ ¥

(0+) . + 0 - . , : ?  
¿ ! ¡ " ' ;

(\*) A - a \* / ( ) < = >  
% □

(#) A - 1 # @ & § Γ Δ Θ  
Λ Ξ Π Σ Φ Ψ Ω

Il T9 Text Input è un marchio registrato ed una tecnologia brevettata di Tegic Communication, Inc.

## Messaggi predefiniti

Il vostro telefono contiene messaggi predefiniti da completare soltanto con l'ora e la data.

In stand by:

**Menu** → **Messaggi** → **Scrivi Mess.**, e scegliere il messaggio desiderato:

Scrivi Nuovo (pag. 34)

**In ritardo**

**Appuntamento**

**Anniversario**

Il cursore si trova nella prima posizione di immissione, nell'esempio in "di".



Completare il testo.



Passare alla prossimo punto.



Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:  
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;  
 Canadian Pat. No. 1,331,057;  
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;  
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;  
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;  
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)  
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## Info

- L'avvenuto invio del messaggio viene confermato con "Messaggio inviato". Il messaggio viene salvato nella lista Uscenti, dalla quale può essere richiamato e letto.
- "Messaggio inviato" significa che la trasmissione è avvenuta al centro messaggi che a sua volta tenterà di trasmetterlo a destinazione entro un determinato tempo (vedi "Tempo Validità", pag. 39)
- Se il messaggio non è stato inviato, si può riprovare. Se va male anche questo tentativo, controllare che il numero del centro servizi sia quello giusto vedi pag. 39.
- I messaggi possono essere elaborati anche con un PC (vedi "Soft Data Link 3.0", pag. 68).
- È anche possibile elaborare i messaggi ricevuti (vedi "Cambia Messaggio", pag. 38) e salvarli come "propri" o inviarti.

## Inoltare un messaggio

Con il messaggio visualizzato sul display:



premere se non ci sono numeri evidenziati.



Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.



Premere.

## Entranti / Uscenti

I vostri messaggi vengono salvati nella lista dei messaggi in entrata e in uscita. Sotto la rispettiva funzione, viene visualizzato il numero dei messaggi memorizzati. Essi possono essere letti, modificati e riutilizzati.

**Menu** → **Messaggi** → **LeggiMess3 /3** o **PropriMes3 /3**



Scorrere e leggere.



Premere 

Simboli dei messaggi in:

### Entranti:



letto



non letto

### Uscenti:



non inviato



inviato

## Menu dei messaggi

Appare un messaggio sul display.

**Opzioni** Premere per visualizzare le funzioni.

---

**Risposta** (solo Entranti)  
**Canc. Messaggio**  
**Cambia Messaggio**  
**Invio Messaggio**  
**Capacità**  
**Stato Consegna** (solo Uscenti)

---

### Risposta

**Scrivi Mess., Modificare Testo, La Risposta è SI/La Risposta è NO, Pregho Richiamare, Sono in ritardo**

Il testo di un messaggio ricevuto può essere modificato, completato o trasformato in un nuovo messaggio.

### Canc. Messaggio

Il messaggio viene cancellato.

### Cambia Messaggio

Scegliere per modificare il messaggio.

### Invio Messaggio

Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica e inviare.

### Capacità

Visualizzazione del numero massimo e dei messaggi già memorizzati.

### Stato Consegna

Viene richiesto un rapporto sul messaggio letto.

## Configurazione

Da questo punto è possibile registrare il numero di telefono del centro servizi ed eseguire altre impostazioni.

**Menu** → **Messaggi** → **Configurazione**  
e scegliere la funzione.

---

**Centro Servizi**  
**Tipo Messaggio**  
**Tempo Validità**  
**Stato Consegna**  
**Risposta**

---

## Centro Servizi

Inserimento o modifica del numero di telefono del centro servizi come comunicato dal vostro operatore.

## Tipo Messaggio

Scelta di un tipo di messaggio per l'invio a speciali terminali. Ai diversi tipi (p.e. email) potrebbero essere associati diversi nr. di telefono del centro di servizi. Rivolgetevi all'operatore di rete.

Una volta richiamata la funzione, sul display appare la configurazione attuale. Per modificarla:

### Cambia

Scegliere il tipo desiderato:

---

**Scelta Manuale**  
**Testo Standard**  
**Telex**  
**Fax**  
**E-Mail**  
**X400**  
**Nuovo**

---

### Scelta Manuale (preimpostato)

Il tipo di messaggio va riconfermato ad ogni trasmissione.

### Testo Standard

Tutti i messaggi vengono trasmessi come normali messaggi SMS.

### Telex, Fax, E-Mail, X400

Varianti di messaggio speciali.

### Nuovo

Il nr. di codice lo ricevete dall'operatore.

## Tempo Validità

Scelta del tempo per la durata del quale il centro servizi tenta di trasmettere il messaggio:

**Scelta Manuale, 1 Ora, 12 Ore,  
1 Giorno, 1 Settimana, Massimo, Nuovo.**

## Stato Consegna

Viene confermato se il messaggio è stato inviato o no. Questo servizio potrebbe comportare dei costi.

## Risposta

La risposta al vostro messaggio viene svolta dal centro servizi (informazioni presso il gestore di rete).

## Segreteria Tel.



Il centro servizi vi mette a disposizione una segreteria telefonica esterna (mailbox), alla quale potete inoltrare le chiamate alle quali non volete o non potete rispondere. In essa il chiamante vi può lasciare un messaggio vocale.

Il messaggio vocale può essere contenuto già nell'offerta dell'operatore di rete, altrimenti dovete registrarvi ed eseguire le impostazioni manualmente.

Le funzioni descritte qui a seguito, possono variare da operatore a operatore.

## Impostare la segreteria

L'operatore vi fornisce due numeri di telefono da utilizzare come segue:

### 1 Numero di telefono della segreteria

È il numero che serve per chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi registrati. Per impostare:

**Menu** → **Messaggi** → **Segreteria Tel.**



/  Inserire il numero di telefono o sceglierlo dalla rubrica.



Confermare.

### 2 Inoltro alla segreteria

È il numero della segreteria al quale vengono inoltrate le chiamate.

L'inoltro delle chiamate va sempre impostato con una condizione (v. pag. 49), la più frequente delle quali è "Chiamate senza risposta" descritta qui a seguito come esempio. Come impostare:

**Menu** → **Inoltro** → **Senza Risposta** → **Imposta**



Inserire il numero di telefono.



Segnalazione alla rete dell'inoltro alla mailbox. Dopo alcuni secondi viene confermata l'avvenuta attivazione del servizio.

## Ascoltare la segreteria

La presenza di un nuovo messaggio può essere segnalata come segue:



appare sul display  
(incl. segnale acustico)



 Premere.

Chiamare la segreteria e ascoltare i messaggi

**oppure** sul display



appare questo simbolo  
(incl. segnale acustico).



Venite avvisati con un messaggio di testo che è presente un nuovo messaggio vocale.

Chiamate la segreteria

**oppure**

ricevete una chiamata con un annuncio automatico.

## Info



Programmare il numero della segreteria su questo tasto (vedi "Tasti numerici", pag. 18).

- Se siete fuori dalla vostra rete, può darsi che vada selezionato un altro numero di segreteria.
- Se per ascoltare la segreteria c'è bisogno di una password (composta da cifre), essa può essere registrata nella rubrica insieme al numero (vedi pag. 16).

## Messaggi locali



Alcuni operatori di rete offrono servizi di informazione per aree locali (canali di informazione) come p.e. sul tempo, traffico ecc.. Gli argomenti offerti variano da operatore a operatore.

Se il servizio di informazione è attivato, riceverete messaggi sull'argomento attivato nella vostra "Lista degli argomenti".

**Menu** → **Messaggi** → **Mess. Locale**

---

**Visual. M.Locale**  
**Leggi Nuovo CB**  
**Lista Argomenti**  
**Display Autom.**  
**Indice Argomenti**  
**Lingua**

---

### Visual. M.Locale

Potete attivare o disattivare il servizio CB. Se esso è attivato, l'autonomia del telefono si riduce.

### Leggi Nuovo CB

Vengono visualizzati tutti i messaggi CB non ancora letti (rappresentazione a intero display).

### Imp.Argomento

In questa lista personale potete registrare 5 argomenti che potete scegliere dal rispettivo indice (v. pag. 43) o inserire voi stessi con i nomi e numeri di canale. A seconda della scheda SIM, sono possibili anche ulteriori numeri di canale senza nomi.

### Nuovo argomento

Scegliere **<Nuovo Argom.>**

- Se non è presente l'indice degli argomenti (v. pag. 43)



**OK** inserire l'argomento con il numero di canale.

**Scegli**

Premere.

- L'indice degli argomenti è stato appena trasmesso



scegliere l'argomento.

**Scegli**

Premere.

### Sceita della lista

Nella lista degli argomenti potete cambiare le voci.



Scegliere l'argomento.

**Opzioni**

Scegliere la funzione desiderata.

### Visual. Arg.

Se presente, viene visualizzato un messaggio dell'argomento scelto.

### Attiva Argomento/Disattiva Argom.

### Cambia Argom.

Potete cambiare nome e numero di canale.

### Cancella Argom.

L'argomento viene cancellato dalla lista dopo una richiesta di conferma.

### Visualizza ID

Viene visualizzato il numero di canale.

## Display Autom.

I messaggi CB vengono visualizzati in standby, i testi lunghi vengono scorsi automaticamente.

 / **Leggi CB** Premere.

Passa alla "Rappresentazione dell'intera pagina".

La visualizzazione automatica di tutti o di nuovi messaggi può essere attivata o disattivata.

Può anche essere impostato un segnale acustico (vedi pag. 46).

## Indice Argomenti

Viene visualizzata la lista di scelta degli argomenti attualmente disponibili nella rete.

Se non appare niente potete inserire le ID anche manualmente (v. pag. 42). Rivolgetevi anche al vostro operatore di rete.

## Lingua

I messaggi locali vengono ricevuti soltanto nella lingua scelta. Con "Tutte le lingue" si ricevono in tutte le lingue disponibili.

## Info

### Indicazioni sul display



Argomento attivato.



Argomento disattivato.



Presenza di nuovi messaggi sull'argomento.



Messaggi sull'argomento già letti.

Se appare un numero di telefono rappresentato in negativo è possibile



selezionarlo



registrarlo nella rubrica.

Il telefono salva i numeri di telefono delle ultime chiamate che possono essere poi rilesionati.

**Menu** → **Liste**,  
scegliere quindi dalla lista.

---

**Chiamate Perse**  
**Chiam. Ricevute**  
**Ch. in Uscita**  
**Promem.Scaduti**

---



Scorrere e scegliere il numero dalla lista.



Premere per selezionare il numero evidenziato.

## Chiamate Perse



I numeri delle chiamate alle quali non avete risposto vengono salvati e possono essere richiamati (se la rete supporta il servizio di "Identificazione del chiamante"). Non dimenticate che il chiamante potrebbe anche aver lasciato un messaggio nella segreteria telefonica (v. pag. 40).

## Chiam. Ricevute



Se la rete supporta il servizio di "Identificazione del chiamante", il telefono memorizza i numeri delle chiamate alle quali avete risposto.

## Ch. in Uscita

Accesso rapido agli ultimi numeri selezionati. Con il telefono in stand by:



premere questo tasto.

## Menu della lista delle chiamate

Se sul display è selezionata una voce, si può richiamare il menù della lista delle chiamate.

**Opzioni** Scegliere la funzione desiderata:

---

**Visualizza Voce**  
**Modificare Nr.**  
**Salvare Numero**  
**Cancellare Lista**

---

### Visualizza Voce

Vengono visualizzati il nr. di tel., il nome e l'ora della chiamata.

### Modificare Nr.

Un nr. di tel. può essere modificato e poi selezionato o registrato nella rubrica (v. pag. 12).

### Salvare Numero

Il nr. di telefono può essere registrato nella rubrica (se non già presente in essa).

### Cancellare Lista

L'intera lista viene cancellata dopo una relativa richiesta di conferma.

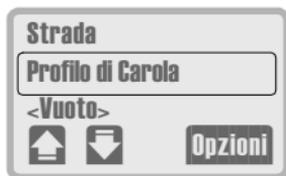
## Promem.Scaduti

I promemoria da voi ignorati, vengono elencati e possono essere visualizzati e modificati (vedi anche pag. 28).

Potete salvare le impostazioni individuali di determinate funzioni in un profilo personale o scegliere uno dei tre profili predefiniti.

Se il telefono viene p.e. utilizzato da più persone, ognuna di esse può attivare le sue impostazioni scegliendo il proprio profilo.

**Menu** → **Contes.** e scegliere il profilo desiderato:



## Profili predefiniti

Potete scegliere tra le seguenti "situazioni":

---

**Normale**  
**Riunione**  
**Strada**

---



Scorrere e scegliere il profilo desiderato.

**Opzioni**

Appare il menù dei profili.

## Profili personali

Per impostare il vostro profilo:



Scorrere fino a **<Vuoto>**

**Opzioni**

Appare il menù dei profili.

## Menu dei profili

---

**Attivare Profilo**  
**Cambia Impostaz.**  
**Rinomina**

---

### Attivare Profilo

Viene attivato un profilo scelto.

▶ Profilo attivato.

### Cambia Impostaz.

Viene emessa la lista delle funzioni impostabili:

---

<b>Imp. Melodie</b>	p. 46
<b>Volume</b>	p. 46
<b>Suonerie</b>	p. 46
<b>Vibrazione</b>	p. 46
<b>Filtro Entranti</b>	p. 46
<b>Toni di Servizio</b>	p. 47
<b>Toni</b>	p. 51
<b>Menu Rapido</b>	p. 51
<b>Caratteri Grossi</b>	p. 52
<b>Tipo Immagine</b>	p. 52

---

Scegliere la funzione desiderata ed effettuare le impostazioni nel modo normale. Una volta terminata l'impostazione tornate automaticamente alla lista di scelta.

Tutte le impostazioni vengono memorizzate nel profilo attuale.

### Rinomina

Al profilo scelto potete assegnare un nuovo nome (ad esclusione di quelli predefiniti).

**Menu** → **Audio**,  
e scegliere la funzione:

---

**Imp. Melodie**  
**Volume**  
**Suonerie**  
**Vibrazione**  
**Filtro Entranti**  
**Toni di Servizio**  
**Record Melody**

---

## Imp. Melodie

La suoneria può essere attivata e disattivata o ridotta a beep singolo.



Appare sul display quando la suoneria è disattivata.

La suoneria può essere attivata anche senza aprire il menù **Audio**:



Premere a lungo questo tasto in stand by (v. pag. 8).

## Volume

Il volume può essere regolato distintamente per diverse suonerie:

---

**Qls. Chiamata**  
**Ch. da -VIP**  
**Promemoria**  
**Messaggio**  
**Mess. Locale**

---



Livelli del volume.

## Qls. Chiamata

Se disponete di due numeri di telefono, avete la seguente scelta:

---

**Linea1 & Linea2**  
**Linea 1**  
**Linea 2**

---

## Suonerie

Con questa opzione si possono cambiare le melodie della suoneria (procedere come per il volume).

Si può scegliere tra diverse melodie o comporre una personale (vedi pag. 47).

## Vibrazione

Per non disturbare, la segnalazione acustica viene sostituita da una a vibrazione che può essere attivata anche in aggiunta alla suoneria normale (p.e. in un ambiente rumoroso).

## Filtro Entranti



Vengono segnalate acusticamente solo chiamate i cui numeri di telefono sono memorizzati nella rubrica normale o in quella VIP.

Altre chiamate vengono visualizzate solo sul display e, se non rispondete, vengono inoltrate ad una mailbox (se impostato l'inoltro, pag. 40).



Appare quando la funzione è attivata.

## Toni di Servizio

I seguenti toni di avviso e di servizio possono essere attivati o disattivati:

---

**Qualsiasi  
Acc./Spegnim.  
Rete collegata  
Avvisi  
Fine del Menu**

---

## Record Melody

Si può comporre una melodia personale ed utilizzarla come una di quelle normali (vedi pag. 46).



I tasti da 1 a 8 corrispondono alle note Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Si e Do.

Se tenete premuti i tasti, cambia la lunghezza del tono.

Da 1/16 a 1/8, 1/4 ecc.



Inserire una pausa.



Cambiare le ottave.



Cambiare ai semitoni.



Correggere.

**Salvare Melodia** per salvare la melodia composta.

**Ascolto Melodia** per ascoltare la melodia composta.

Durante la conversazione potete visualizzare gli addebiti e la durata ed è anche possibile impostare un limite di unità per le chiamate uscenti.

**Menu** → **TempoTariffe**,  
scegliere la funzione:

---

**Addebiti**  
**Tempo&Tariffe**

---

## Addebiti



Una volta eseguite le impostazioni (vedi sotto) potete visualizzare i dati delle seguenti chiamate:

---

**Ultima Ch.**  
**Qls. Ch. Uscente**  
**Qualsiasi Ch. in Entrata**

---



Scorrere e selezionare la chiamata desiderata.

**Scegli** Visualizzare i dati.

A visualizzazione avvenuta, potete:

**Cancella** azzerare i valori indicati.

**Opzioni** Se è impostato un limite (v. a destra) appare l'importo restante o il tempo ancora a disposizione.

## Tempo&Tariffe

### Valuta

Inserire la valuta che deve apparire nella visualizzazione degli addebiti.

## Tariffe



Se la vostra rete supporta la visualizzazione degli addebiti, vengono rappresentate le unità attuali.

Se avete impostato la tariffa di un'unità, il telefono visualizzerà gli addebiti.

Può darsi che per usufruire di questo servizio vada inoltrata una richiesta.

## Tariffa Pers.

Immissione delle tariffe per unità/tempo.

## Limite Unità



Inserendo una carta prepagata si potrà visualizzare il credito residuo attraverso questo menù. Se il gestore lo consente è possibile attivare un credito massimo.

**Cambia** Premere.



/ **OK** Inserire il numero delle unità.

Confermare infine la disponibilità o azzerare il contatore.

## Usc. + Ent.

Visualizzazione del tempo/addebiti di tutte le chiamate.

## Costo Entranti

Visualizzazione degli addebiti delle chiamate entranti, qualora vengano calcolate a parte.

## Display Autom.

Alla fine di ogni chiamata appare il tempo o gli addebiti sommati.

Questa funzione di rete inoltra le chiamate, in base a condizioni impostabili, alla vostra segreteria telefonica o ad altri numeri di telefono. In tal modo siete sempre raggiungibili.

**Menu** → **Inoltro**  
e scegliere la condizione:

---

**Senza Risposta**  
**Ogni Chiamata**  
**Inoltro Specifico**  
**Ogni Ch. Fax**  
**Ogni Ch. Dati**  
**Controllo Stato**  
**Cancella Tutto**

---

## Inoltro

La condizione di inoltro più in uso è:

### Senza risposta.

Questa ed altre condizioni vengono impostate allo stesso modo:

**Menu** → **Inoltro** →  
**Senza Risposta** → **Imposta**

Se non è riportato il numero verso il quale devono essere inoltrate le chiamate:

 /  inserire il numero e

**OK** confermare.

**oppure**

 premere, se disponibile, per inoltrare alla segreteria.

Dopo una breve pausa l'impostazione viene confermata dalla rete.

## Condizioni possibili

### Senza Risposta

Comprende le condizioni più importanti (vedi sotto):

- Se Assente
- No Risposta
- Se Occupato

### Ogni Chiamata

Vengono inoltrate tutte le chiamate.

 Appare sul display.

## Inoltro Specifico

Con le seguenti condizioni possono essere inoltrati diversi tipi di chiamata a diversi numeri di telefono.

### - Se Assente

Le chiamate vengono inoltrate quando il telefono è spento o non riceve il segnale dalla rete.

### - No Risposta

Le chiamate vengono inoltrate dopo un determinato lasso di tempo che può variare dai 5 ai 30 secondi.

### - Se Occupato

Le chiamate vengono inoltrate quando il vs. telefono è occupato.

### Ogni Ch. Fax

I fax in entrata possono essere inoltrati ad un numero di telefax.

### Ogni Ch. Dati

Le chiamate dati in entrata possono essere inoltrate ad un numero collegato ad un PC.

## Controllo Stato

Nel centro servizi viene controllato quali inoltri sono attivati.

Se volete controllare un determinato inoltro di chiamata, incl. il nr. di tel., scegliere dapprima la condizione, poi il **Controllo Stato**.

Dopo una breve pausa, la rete trasmette la situazione attuale che viene poi visualizzata.

 Indica quale condizione è attiva.

? Appare se lo stato è sconosciuto (p.e. in caso di scheda SIM nuova).

### Info

Notare che l'inoltro di chiamata è memorizzato nella rete e non nel telefono.

## Cancella Tutto

Tutti gli inoltri di chiamata impostati vengono cancellati.

## Riattivare l'inoltro

L'ultima destinazione dell'inoltro è stata memorizzata.

Procedere come nel caso di **Inoltro**.

Appare il numero di telefono memorizzato.

 Confermare.

## Cambiare il nr. d'inoltro

Procedere come nel caso dell'**Inoltro**. Quando appare il numero memorizzato

 Cancellare.

 /  Inserire il nuovo numero.

 Confermare.

## Impostaz. Menu

**Menu** → Impostazioni → Impostaz. Menu

Per facilitare l'uso del telefono ai meno esperti, l'ampio menù principale può essere ridotto alle funzioni più importanti.

Per ridurre la gamma delle funzioni, procedere come segue:

**Cambia** Premere fino a che non appare **Rapido**.

**OK** Confermare.

A questo punto possono essere richiamate direttamente le seguenti funzioni (senza fasi intermedie).

---

Ch. in Uscita  
 Chiamate Perse  
 Segreteria Tel.  
 Inol. senza Resp.  
 Mess. Entranti  
 Nuovo Mess.  
 Qualsiasi Tono  
 Volume Qls. Ch.  
 Melodia Qls. Ch.  
 Contesti  
 Impostaz. Menu

---

Per ripristinare l'intera gamma delle funzioni del menù, procedere come segue:

 Scegliere **Impostaz. Menu**.

**Cambia** Premere fino a che non appare **Completo**.

**OK** Confermare.

## Apparato

**Menu** → Impostazioni → Apparato, scegliere la funzione.

### Lingua

Per i testi del display potete impostare la lingua desiderata. Impostando "Automatico" viene utilizzata la lingua della vostra rete.

Se per caso è stata impostata una lingua che non capite, il telefono può essere riportato nella lingua dell'operatore digitando il seguente codice:

\*#0000# 

### Tastiera

#### Qualsiasi Tasto

Consente di rispondere alle chiamate premendo un tasto qualsiasi (escluso .

#### Bl.Tasti Autom.

La tastiera viene bloccata automaticamente se per oltre un minuto non vengono premuti tasti. La funzione serve per proteggere il telefono da attivazioni accidentali. Le chiamate possono essere sempre ricevute e si può chiamare il numero d'emergenza.

La tastiera si può anche bloccare e sbloccare con il seguente tasto

 premendolo **a lungo**.

#### Toni

Si può impostare il tipo di conferma acustica della pressione dei tasti:

**Acustica Tasti, Toni, Off**

## Display

### Illuminazione

La retroilluminazione del display può essere attivata e disattivata (nel secondo caso aumenta l'autonomia della batteria).

### Caratteri Grossi

Si può cambiare la grandezza dei caratteri del display.

### Tipo Immagine

Si può scegliere uno dei tre stili per i grafici/animazioni della rappresentazione del display.

### Mess. Benvenuto

Si può scrivere un testo di benvenuto che apparirà sul display dopo aver accesso il telefono.

**Cambia** Premere per attivare e disattivare.

**OK** Premere per modificare.

 /  Cancellare il testo presente e scrivere quello nuovo.

**OK** Confermare.

### Animazione

Si può disattivare l'animazione della rappresentazione sul display.

### Contrasto

Si può modificare il contrasto del display.

Con il tasto  si può annullare l'impostazione del contrasto senza modificarla.

## Stato

### Reset Telefono

Il telefono viene riportato alle impostazioni originarie (la funzione non in-

teressa la scheda SIM e le impostazioni della rete, "Reset del telefono", pag. 61).

### Info Telefono

Viene visualizzato il numero di identificazione del vostro telefono (IMEI) da comunicare al servizio di assistenza tecnica in caso di bisogno.

### Ric. Veloce

Se la funzione è attivata, il collegamento con la rete avviene ad intervalli di tempo più brevi (l'autonomia della batteria si riduce).

### Cancella Liste

(codice del telefono, pag. 53)

Vengono cancellate le seguenti liste (v. anche pag. 44):

- Chiamate Perse
- Chiamate Ricevute
- Chiamate in Uscita
- Promemoria Scaduti

## Precauz. x Batt.

Con questa funzione, la batteria al NiMH può essere rigenerata in caso di autonomia in via di esaurimento (eliminazione dell'effetto memoria).

Collegare il cavetto di ricarica (vedi pag. 7).

**Menu** → **Impostazioni** → **Apparato** → **Precauz. x Batt.**

La batteria viene quindi scaricata completamente e poi ricaricata. La durata dipende dallo stato di partenza ed è di 3,5 - 5,0 ore.

Durante tale procedura non si possono effettuare chiamate. L'impostazione dell'ora rimane invariata.

## Sicurezza

Il telefono e la scheda SIM sono protetti da più codici per evitare l'uso non autorizzato da parte di terzi.

La vostra **scheda SIM** è protetta da un **PIN** (Personal Identification Number).

Per le funzioni supplementari di una scheda SIM speciale, è necessario un **PIN 2**.

Viene inoltre fornito un codice **PUK** che serve per sbloccare la scheda SIM nell'eventualità che venga dimenticato il PIN.

Il vostro **telefono** può essere protetto da un **codice telefono** (composto da 4 - 8 cifre) che potete programmare al momento della prima impostazione di sicurezza.

**Conservate tali numeri segreti in un luogo sicuro, ma pur sempre a portata di mano!**

**Menu** → **Impostazioni** → **Sicurezza**, scegliere la funzione:

## Babysitter

(codice del telefono)

Le chiamate sono limitate ad **un** numero di telefono che può essere selezionato con il tasto softkey destro.

 / **OK** Inserire il numero di telefono e il nome

**oppure**

 / **OK** sceglierlo dalla rubrica.

**Per disattivare la funzione:**

 Premere a lungo (viene chiesto il codice del telefono).

## Usa solo

(PIN2/codice del telefono)

La selezione dei numeri è limitata a quelli registrati nella rubrica e non possono essere create nuove voci. Se sono registrati solo i prefissi, potete aggiungervi manualmente il numero di telefono prima della selezione.

A seconda se la rubrica è contenuta nella scheda SIM o nel telefono, per poter effettuare modifiche viene richiesto il PIN2 o il codice del telefono.

## Solo ultime 1-10

(codice del telefono)

Le chiamate vengono limitate alla lista dei "numeri selezionati".

A tale riguardo la lista può essere riempita con dei numeri di telefono: cancellare la lista delle chiamate (p. 44), creare quindi delle "voci nuove", selezionando i numeri di telefono e premendo il tasto di fine chiamata:

 o  ,  seguito da .

## Telef. Noleggio

(codice telefono)

Se il telefono viene dato a terzi, ne potete limitare l'uso.

I seguenti blocchi vengono impostati con "Telef. Noleggio":

- **Bl. Uso altreSIM** attivo (v. pag. 54).
- Contatore degli addebiti non cancellabile.
- Tariffa non modificabile.

## PIN On/Off

Normalmente il PIN viene richiesto ogni volta che si accende il telefono. Questo controllo può essere disattivato con il rischio però che il telefono venga utilizzato da estranei. Alcuni operatori di rete non consentono di disattivare la funzione PIN.

## Codici

### Cambiare PIN

Potete cambiare il PIN con un numero qualsiasi composto da 4 - 8 cifre (possibilmente facile da ricordare).

**Menu** → **Impostazioni** → **Sicurezza Codici** → **Cambiare PIN**



Inserire il PIN attuale.

**Cambia**

Premere.



Inserire il nuovo PIN



Ripetere il nuovo PIN.

### Cambiare PIN 2

Potete modificare il PIN 2 con un numero qualsiasi composto da 4 - 8 cifre (visualizzazione solo se è disponibile il PIN2).

Procedere come per **Cambiare PIN**.

### Camb. CODETELEF

Potete cambiare il codice telefono con un numero composto da 4 - 8 cifre.

Procedere come per **Cambiare PIN**.

## Bl. Uso altreSIM

Viene impedito l'uso del vostro telefono con un'altra scheda SIM.

## Selezione Rete

**Menu** → **Impostazioni** → **Selezione Rete**  
e scegliere la funzione:

### Linea



Questa funzione viene visualizzata solo se supportata dall'operatore di rete.

Il telefono dispone di due numeri di telefono indipendenti.

### Selez. Linea

Scelta del numero di telefono attualmente utilizzato.

In caso di cambio frequente è più comodo programmare la scelta sul tasto softkey (v. pag. 17).



Indicazione del numero attivo.

### Bl. a Linea

(codice del telefono, p. 53)

Si può limitare l'utilizzo ad un numero di telefono.

### Info

Per ogni numero di telefono si possono eseguire impostazioni separate (p.e. melodie, inoltro, ecc.). Prima è necessario commutare sul numero di telefono desiderato.

Per cambiare linea (in stand by):



Premere e poi:



premere.

## Configurazione

### Info Rete

Appare la lista delle reti GSM attualmente disponibili.



Indica gli operatori di rete ai quali non potete accedere con la vostra scheda SIM.

### Risalez. Rete

Viene riavviata la ricerca della rete. Ciò è appropriato se non vi trovate nella vostra rete di casa o vi volete collegare con un'altra.

Se è attivata "Selezione automatica rete", viene cercata la prossima rete nell'ordine della lista delle "Reti preferite".

Altrimenti potete scegliere manualmente un'altra rete dalla lista di quelle GSM disponibili.

### Selez.Aut.Rete

Attivare o disattivare, vedi anche "Selez. Rete".

### Lista Operatori

Viene visualizzata una lista di tutti gli operatori GSM noti a livello internazionale con i rispettivi codici.



Scegliere la voce.



Premere.

La lista può essere ampliata di un nuovo operatore (registrare il codice nazionale e quello della rete).



Scegliere <Vuoto>.



Premere.



Inserire l'operatore.

### Reti Preferite

In questa lista vengono registrati gli operatori tramite i quali, dopo il vostro, preferite telefonare (se p.e. gli operatori offrono tariffe diverse).

Quando si richiama la funzione, la prima ad essere visualizzata è la vostra rete.



Lista delle reti preferite.

- Inserire un nuovo operatore:



Scegliere <Vuoto>.

Scegliere un operatore dalla lista.



Confermare.

- Cancellare/modificare un operatore presente:



Scegliere l'operatore.



Scegliere un altro operatore dalla lista.



Confermare.

### oppure



Cancellare l'operatore.

## Blocchi da Rete



Questa funzione limita l'uso del telefono nella rete (non supportata da tutti gli operatori). Su richiesta, il vostro operatore vi fornisce una password a 4 cifre. Ogni blocco di rete va richiesto a parte.

### Qls. Ch. Uscente

Non è possibile selezionare numeri di telefono ad esclusione di quello d'emergenza 112.

### NO Ch. Internazionali

È possibile chiamare solo sul territorio nazionale.

### NO Internazionali OKCasa

Non possono essere selezionati numeri internazionali. Dall'estero potete chiamare la rete del vostro paese.

### Qls. Ch. in Entr.

Non è possibile ricevere chiamate.

### Ch.EntInRoaming

Se vi trovate all'estero non potete ricevere chiamate e non vengono così addebitati scatti per le chiamate in entrata.

### Controllo Stato

Dopo la richiesta di stato appare quanto segue:



Blocco impostato.



Blocco non impostato.



Stato sconosciuto (p.e. nuova scheda SIM).

### Sblocca Tutto

Vengono tolti tutti i blocchi impostati.

## Durante una Chiamata

**Menu** → **Impostazioni** → **Durante una Chiamata** e scegliere la funzione:

### Avv. di Chiam.



Se il vostro telefono è abilitato a tale servizio, potete controllare se è impostato e attivarlo o disattivarlo (vedi anche pag. 19).

### Nascondi ID



Quando chiamate un abbonato, sul suo display viene visualizzato il vostro numero di telefono (dipende dall'operatore di rete della persona chiamata). Per far sì che il vostro numero non venga visualizzato, potete attivare la funzione "Nascondi ID" limitatamente alla chiamata da effettuare o per tutte. Può darsi che per usufruire di questo servizio sia necessaria la rispettiva abilitazione.

### Beep ogni Min.

Durante la conversazione, ogni minuto viene emesso un segnale acustico; ciò consente di tenere sotto controllo la durata della chiamata.

## Modo FAX/DATI

**Menu** → **Impostazioni** →  
**Modo FAX/DATI**

e scegliere la funzione:

con il telefono ed un PC ad esso collegato, potete inviare e ricevere fax e dati (vedi anche pag. 59).

### Premesse:

Il vostro telefono deve essere abilitato all'utilizzo dei servizi fax e dati.

La modalità di ricezione fax/dati è legata alla rete; rivolgetevi all'operatore.

## Auto Test

Viene controllata la connessione con il PC.

## Invia Voce/FAX

Se la funzione è attivata, dopo l'instaurazione del collegamento appare il seguente tasto softkey per 2 secondi:

**VoceFAX** Premere. A questo punto, durante una chiamata, potete passare ad voce e fax ed inviare un fax.

La conversazione viene altrimenti gestita come una normale chiamata.

## Riceve FAX/DATI

(**solo** se i numeri di telefono per voce e ricezione fax sono uguali).

Commutare all'esercizio fax durante la conversazione.

## Riceve FAX/DATI

(**solo** se i numeri di telefono per voce e ricezione fax sono uguali).

Se questa funzione è attivata e il collegamento con il PC è attivo, potete ricevere **solo** chiamate fax o dati. Il PC risponde automaticamente alla chiamata fax o dati, a seconda del programma di comunicazione attivato.

Se il collegamento con il PC è stato interrotto, con la funzione attivata, si può rispondere alle chiamate.



## Impostaz. Ora

**Menu** → Impostazioni → Impostaz. Ora  
scegliere la funzione:

### Ora & Data

Alla messa in funzione va impostata l'ora esatta.

**Cambia** Premere.

 / **OK** Inserire prima la data (giorno/mese/anno) e poi l'ora (formato a 24 ore, secondi inclusi).

Se la batteria viene tolta per oltre 30 secondi circa, l'ora va impostata di nuovo.

### Formato Data

Impostazione del formato della data:  
**GG.MM.AAAA** o **MM/GG/AAAA**

### Display Autom.

La visualizzazione dell'ora e della data può essere attivata e disattivata.

### Spegnim.Autom.

Il telefono si spegne all'ora impostata.

#### Imposta

**Impostaz. Ora** Premere.

 Inserire l'ora (24 ore)

**OK** Confermare.

#### Disattivare

**manuale** Premere.

**OK** Confermare.

## Uso In Auto

**Menu** → Impostazioni → Uso In Auto  
e scegliere la funzione:

### Risp. Autom.

Se il telefono è collegato ad un kit per uso in auto del tipo "Portable", "Comfort" o "Professional" (p. 69), al terzo squillo le chiamate ottengono risposta automaticamente. L'accensione deve essere attivata in base all'installazione.



Indicazione sul display.

### Spegnim.Autom.

Il telefono viene alimentato dall'impianto elettrico dell'automobile e acceso e spento con l'accensione. Il tempo tra lo spegnimento del veicolo e quello del telefono è impostabile.

## Cuffie

**Menu** → Impostazioni → Cuffie

Quando è collegato l'auricolare, le chiamate ottengono automaticamente risposta dopo 3 squilli.

#### Info

##### Set auricolare portatile (p. 68)

Commutazione su servizio manuale durante una conversazione (telefono collegato all'auricolare).



Premere per attivare e disattivare.

##### Microtelefono per uso veicolare (p. 69)

Telefonare con un microtelefono collegato a cavo.

## Informazioni tecniche

### Premesse per il servizio fax/dati

L'utilizzo dei servizi fax e dati deve essere abilitato.

La modalità di ricezione fax/dati è legata alla rete; rivolgetevi all'operatore.

Nel vostro PC deve essere installato un software adeguato per la comunicazione dati/ fax.

### Connessione di dispositivi

Il telefono viene collegato alla porta seriale del PC con un cavo per la trasmissione di dati (v. pag. 68).

### Impostare il PC

Il telefono è dotato di un modem integrato e nel sistema operativo del PC va quindi installato un modem standard:

- Modem standard a 19 200 bit/s
- Fax classe 1-modem, max. 9 600 bit/s

### Inviare fax/dati

- Durante la conversazione:

Impostare dapprima la funzione **Invia Voce/FAX** (p. 57) e per effettuare la trasmissione avviare il programma di comunicazione del PC.

- Solo Fax:

avviare il programma di comunicazione del PC e inserire il numero di destinazione.

### Ricevere fax/dati

Prima della ricezione, realizzare la connessione tra telefono e PC e avviare il programma di comunicazione del PC.

Il display del telefono vi informerà sul tipo di comunicazione (fax o date) e viene emesso un segnale acustico speciale.

### Terminare la trasmissione

Normalmente la trasmissione viene terminata con il software del PC. Se necessario premere il tasto



### Dati tecnici

#### Driver del modem

Conforme al comando voce da V.25.

#### Velocità della trasmissione dati

Conforme allo standard ITU-T V.22bis (trasmette a 2400, 4800 e 9600 bit/s).

#### Telefax

Telefax a 2400, 4800, 7200 e 9600 bit/s. Conforme al servizio classe 1.

Durante l'uso del telefono, sul display appaiono i seguenti simboli:

Visualizzazioni del display	
	Intensità del segnale di ricezione
	Batteria in carica.
	Livello di carica della batteria.
	Inoltro di tutte le chiamate.
	Suoneria spenta.
	Beep singolo.
	La suoneria si attiva solo se il chiamante è registrato nella rubrica.
	Promemoria impostato.
	Tastiera bloccata.
	Basso livello di cifratura.
abc / ABC	Indica se sono attive le lettere maiuscole o minuscole.
	Rubrica nella scheda SIM.
	Rubrica nel telefono.
	Rubrica limitata.
	Servizio/nr.telefonico bloccato.
	Attivo nr, telefonico 1 o 2.
	Funzione del menù attivata.
?	Indicazione di stato sconosciuto di una funzione di rete.
DATA	Solo ricezione dati.
FAX	Solo ricezione fax.
	Risposta automatica attivata.

Simboli del calendario	
	Memo.
	Incontro.
	Chiamata.
	Compleanno.
	Funzioni di calcolo.
	Memoria della calcolatrice.
	Promemoria ricorrente.
Tasti softkey	
	Premendo brevemente si cancella l'ultimo carattere, a lungo l'intera parola.
	Presenza di messaggi. Premere per leggere.
	Presenza di messaggi vocali. Premere per ascoltare.
	Chiamate perse. Premere per visualizzare i numeri.
	Servizi SIM.
	Passare a telefono "in mano".
	Salvare nella rubrica.
	Scorrere in verticale.
	Scorrere in orizzontale.

## Spegnere la suoneria



Premere **a lungo in stand by**. Le segnalazioni acustiche vengono disattivate o attivate o ridotte a beep singolo.



Premere **a lungo su chiamata in entrata**. La suoneria si spegne limitatamente alla chiamata ricevuta.

## Bloccare/sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** in stand by.

## Tasto softkey



Premere a lungo fino a che non viene selezionato senza usare la funzione "OK". Utilizzabile anche in caso di selezione rapida.

## Prefisso internazionale



Premere il tasto fino a che non appare il segno "+".



Premere e scegliere il paese.

## Chiamare la segreteria telefonica



Il tasto è previsto per chiamare la segreteria telefonica (vedi pag. 41).

## Rubrica

### Prefisso internazionale

Si consiglia di registrare i numeri di telefono completi del prefisso internazionale (per l'Italia +39) per semplificare la selezione dei numeri di telefono anche dall'estero.

### Ricerca del nome

Se ad una determinata lettera ci sono più voci, a volte è meglio passare alla lettera seguente e scorrere poi indietro.

### Assegnare un nome

Per assegnare p.e. più numeri di telefono ad un'unica persona:  
Carola U (per Ufficio)  
Carola C (per Casa)

## Ricomposizione del numero

Per ricomporre l'ultimo numero selezionato



Premere due volte.

## Reset del telefono

Riportare tutte le impostazioni del telefono allo stato originario. Inserire: **\*#9999#** e premere .  
Le impostazioni della scheda SIM e nella rete restano invariate.

Supporto a livello internazionale da parte di partner Siemens - a distanza di una telefonata o in Internet.

**Internet:** <http://www.siemens.com/cd.service>

Abu Dhabi.....	Siemens Service Center .....	0 26 42 38 00	Kuwait .....	NGEECO .....	4 81 87 49
Arabia Saudita..	Siemens .....	0 26 51 50 94	Lettonia.....	Siemens .....	7 50 11 14
Argentina.....	Siemens .....	0 80 08 88 98 78	Libano.....	F.A. Kettaneh .....	01 44 30 43
Ash Shāriqah ..	Siemens .....	0 65 33 66 42	Libia.....	Siemens .....	02 13 35 02 31
Australia.....	Siemens .....	18 00 62 24 14	Lituania.....	UAB Skaidula .....	2 39 77 79
Austria.....	Siemens .....	05 17 07 50 04	Lussemburgo ..	Siemens .....	43 84 33 99
Bahrain.....	Siemens .....	40 42 34	Malesia.....	Siemens .....	03 79 52 51 84
Bangladesh.....	Siemens .....	0 17 52 74 47	Marocco.....	Setel S.A. ....	22 66 92 32
Belgio.....	Siemens .....	0 78 15 22 21	Mauritius.....	Ireland Blyth .....	2 11 62 13
Brunei.....	incomm .....	02 43 08 01	Norvegia.....	Siemens .....	22 70 84 00
Bulgaria.....	Omnitel .....	02 73 94 88	Olanda.....	Siemens .....	07 03 33 31 00
Cambogia.....	Siemens .....	12 80 05 00	Oman.....	Siemens .....	79 10 12
Canada.....	Siemens .....	1 88 87 77 02 11	Pakistan.....	Siemens .....	02 15 67 35 65
Cina.....	Siemens .....	0 21 50 31 81 49	Polonia.....	Siemens .....	08 00 22 09 90
Costa d'Avorio ..	Siemens .....	0 20 21 50 17	Portogallo.....	Siemens .....	8 00 85 32 04
Croazia.....	Siemens .....	0 16 10 53 81	Qatar.....	Siemens .....	00 97 44 69 67 00
Danimarca.....	Siemens .....	35 25 86 00	Rep. Ceca.....	Siemens .....	02 33 03 27 27
Dubai.....	Siemens .....	0 43 55 99 88	Rep. Slovacca ..	Siemens .....	07 59 68 22 66
Egitto.....	Siemens .....	0 13 31 31 44	Russia.....	Siemens .....	09 57 37 29 51
Estonia.....	Siemens .....	6 30 47 35	Singapore.....	Siemens .....	8 45 48 18
Filippine.....	Siemens .....	28 14 98 88	Slovenia.....	Siemens .....	0 14 74 63 36
Finlandia.....	Siemens .....	09 22 94 37 00	Spagna.....	Siemens .....	9 02 11 50 61
Francia.....	Siemens .....	01 56 38 42 00	Sud Africa.....	Siemens .....	08 60 10 11 57
Germania.....	Siemens .....	0 18 05 33 32 26	Svezia.....	Siemens .....	0 87 50 99 11
Giordania.....	Siemens .....	0 79 55 96 63	Svizzera.....	Siemens .....	0 12 12 00 90
Gran Bretagna ..	Siemens .....	09 90 33 44 11	Tailandia.....	Siemens .....	0 27 15 51 00
Grecia.....	Siemens .....	0 16 86 43 89	Taiwan.....	Siemens .....	02 25 18 65 04
Hong Kong.....	Siemens .....	22 58 36 36	Tunisia.....	Siemens .....	01 86 19 02
India.....	Siemens .....	01 16 92 39 88	Turchia.....	Simko .....	0 21 65 71 89 89
Indonesia.....	Dian Graha Elektr. ....	02 14 61 50 81	Ungheria.....	Siemens .....	06 14 71 24 44
Irlanda.....	Siemens .....	18 50 77 72 77	U.S.A.....	Siemens .....	1 87 76 87 16 71
Islanda.....	Smith & Norland.....	5 11 30 00	Vietnam.....	Opticom .....	45 63 22 44
Italia.....	Siemens .....	02 66 76 44 00	Zimbabwe.....	Siemens .....	04 36 94 24

Se durante l'utilizzo del telefono dovessero verificarsi irregolarità, si prega di leggere il capitolo "Ricerca guasti". Se il problema continua a sussistere, rivolgetevi al vostro gestore di rete o all'assistenza Siemens (v. pag. 62).

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Il telefono non si accende	Il tasto  non è stato premuto abbastanza.	Premere il tasto  per almeno 2 secondi.
	Batteria scarica.	Caricare la batteria. Controllare il livello di carica sul display.
	Contatti batteria sporchi	Pulire i contatti.
Autonomia in stand-by troppo ridotta	Batteria quasi scarica	Ricaricare per mezz'ora, estrarre il cavetto di ricarica e poi ricaricarla come di consueto.
	Utilizzo frequente dell'agenda e dei giochi	Limitare l'utilizzo.
	Effetto memoria	Eseguire la precauzione batteria (v. pag. 52).
	Funzione di risparmio batteria non attivato.	Attivare il risparmio batterie (v. pag. 52).
Errore di ricarica (il simbolo del livello di ricarica non è visualizzato)	Illuminazione del display attivata.	Disattivare l'illuminazione del display (v. pag. 52).
	Pressione accidentale dei tasti (illuminazione).	Bloccare la tastiera.
	Batteria quasi scarica.	Ricaricare per mezz'ora, estrarre il cavetto di ricarica e ricaricare come di consueto.
Errore SIM	Temperatura non compresa tra -0 °C e +45 °C.	Fare in modo da riportare che la temperatura del telefono torni a valori adeguati, attendere e ricaricare.
	Problemi di contatto	Controllare se c'è alimentazione di corrente e se il telefono è connesso. Controllare i contatti della batteria, pulirli se necessario, e rimettere la batteria.
	Non c'è tensione.	Collegare ad un'altra presa di corrente o controllare se c'è tensione.
	Caricabatteria difettoso.	Sostituirlo.
	Caricabatteria errato.	Utilizzare solo accessori originali Siemens.
	Batteria difettosa	Sostituirla.
Errore SIM	La scheda SIM non è inserita correttamente.	Assicurarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente. Il supporto della stessa deve essere inserito ad incastro (v. pag. 6).
	I contatti della scheda SIM sono sporchi.	Pulire la scheda SIM con un panno asciutto.
	Voltaggio della SIM errato.	Utilizzare solo schede SIM a 3 Volt.
	Scheda SIM danneggiata.	Effettuare un controllo a vista. Restituire la scheda all'operatore.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Manca il collegamento con la rete	Segnale troppo debole.	Spostarsi in un luogo più alto, all'aperto o vicino ad una finestra.
	Siete fuori dall'area di copertura telefonica GSM.	Controllare l'area di copertura dell'operatore di rete.
	Scheda SIM non valida.	Chiamare l'operatore con un altro telefono.
	Nuova rete non ammessa.	Provare con la selezione manuale o selezionare un'altra rete (v. pag. 55).
	È impostato il blocco di rete.	Controllare i blocchi di rete (v. pag. 56).
	Rete sovraccarica.	Richiamare più tardi.
Il telefono perde il collegamento con la rete	Segnale troppo debole.	Ricollegamento automatico con un altro operatore (v. pag. 54). Accendere e spegnere per accelerare l'operazione
Impossibile chiamare	Errore di selezione.	Nuova rete non ammessa (v. pag. 55).
	È attivo il secondo numero.	Attivare l'altro numero (v. pag. 54).
	Nuova scheda SIM.	Controllare se ci sono blocchi.
	Raggiunto il limite di scatti.	Chiamare l'operatore o azzerare il limite con il PIN2 (v. pag. 48).
Non è possibile chiamare determinati numeri	Sono attivi i blocchi di chiamata.	I blocchi possono essere definiti dall'operatore di rete. Controllare i blocchi (v. pag. 54).
	Il numero di telefono è composto da oltre venti cifre.	Controllare il numero.
Impossibile registrare voci nella rubrica	Blocco delle chiamate attive.	Controllare i blocchi (vedi pag. 53).
	Rubrica piena.	Cancellare le voci (v. pag. 15).
Rubrica non modificabile	Blocco scheda SIM.	Chiamare l'operatore di rete.
La rubrica non viene trovata	È stata sostituita la scheda SIM.	Reinserire la SIM originaria.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
La segreteria non funziona	Non è stato impostato l'inoltro.	Impostare l'inoltro (vedi pag. 49).
"  continua a lampeggiare	La memoria dei messaggi è piena.	Cancellare un messaggio per creare spazio nella memoria (vedi pag. 33).
Impossibile inviare messaggi	L'operatore non supporta questo servizio.	Rivolgersi all'operatore.
	Numero di telefono del centro servizi errato o non impostato.	Impostare il centro servizi (vedi pag. 39).
	Il vostro contatto non prevede questo servizio.	Chiamare l'operatore.
	Operatore di rete sovraccarico.	Ripetere la trasmissione del messaggio.
	Il telefono del destinatario non è compatibile	Controllare.
La funzione non può essere impostata	Non è supportata dall'operatore di rete o può essere utilizzata previa adesione	Chiamare l'operatore.
Il contatore degli addebiti non funziona	Non vengono trasmessi gli impulsi	Chiamare l'operatore.
Errore PIN	Per tre volte consecutive è stato inserito un PIN errato.	Inserire, come descritto, il MASTER PIN (PUK) fornitovi con la scheda SIM. Se avete smarrito o dimenticato il PUK o il PIN, rivolgetevi all'operatore di rete.
Errore del codice telefono	Per tre volte consecutive ne è stato inserito uno errato.	Chiamare il servizio Siemens (v. pag. 62).
Errore codice operatore servizi	Manca l'abilitazione per questo servizio	Chiamare l'operatore di servizi
Mancano/ecedono voci del menù	Tramite la scheda SIM l'operatore di rete può aggiungere o eliminare funzioni.	Informarsi presso il gestore di rete.
Telefax impossibile	Impostazioni errate del PC.	Controllare le impostazioni (v. pag. 57).
	Non avete l'abilitazione per questo servizio.	Chiamare il gestore di servizi.
<b>Danneggiamenti</b>		
Urto violento	Togliere e reinserire la batteria e la scheda SIM. Non smontare il telefono per nessuna ragione.	
Il telefono si è bagnato	Asciugare subito il telefono e i contatti con un panno e non con il calore. Togliere la batteria e la scheda SIM ed asciugare. Collocarlo in piedi in posizione ventilata. Non smontare.	

## Dichiarazione di conformità

Siemens Information and Communication mobile dichiara che il terminale mobile M35i/M35 è conforme alla direttiva europea 99/5/EG.

Una copia dell'originale della dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito Internet:

<http://www.siemens.com/m35>

Valori SAR secondo ICNIRP.

## Dati tecnici

- GSM classe 4 (2 Watt)  
frequenza  
880 - 960 MHz
- GSM classe 1 (1 Watt)  
frequenza  
1710-1880 MHz

Peso : 110 g

Dimensioni : 118 x 47 x 22,6 mm  
(88 cm<sup>3</sup>)

Tensione d'esercizio : 3,6 V

Assorbimento : max. 400 mA

Temperatura es.: da 0°C a 45°C

## Autonomia

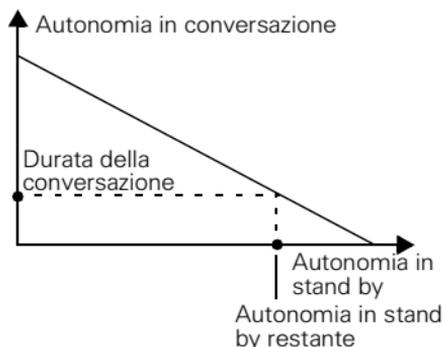
La batteria completamente carica ha la seguente autonomia:

In stand by: 50 - 180 ore

oppure

In conversazione: 90 - 300 minuti

I tempi reali sono influenzati dalla modalità d'uso. Ad esempio, effettuare molte telefonate di breve durata incide maggiormente sull'autonomia residua della batteria:



Notare che i valori riportati sono valori medi; quelli reali dipendono da molteplici fattori.

L'autonomia viene ridotta da:

- messaggi locali attivi
- navigazione del menù
- ricerca di rete rapida attivata
- cambio di luogo

L'autonomia in conversazione dipende anche dalla distanza dalla prossima stazione base.

## Cura del telefono

- La scheda SIM deve essere trattata con la stessa cura di una scheda per il bancomat. Non piegarla, non graffiarla o non esporla alla corrente elettrostatica.
- Pulire il telefono con un panno umido o antistatico senza detersivi.
- Se il coperchio dell'alloggiamento della batteria è sporco, lo si può lavare, togliendolo, con detersivo e acqua tiepida.
- Proteggere il telefono da urti e umidità, non esporlo ai raggi del sole (la temperatura non deve superare i 55°C).
- Se possibile, caricare la batteria al NiMH quando è completamente scarica (osservare il simbolo del livello di carica).
- Se l'autonomia in stand by si riduce notevolmente, eseguire la funzione di precauzione batteria (v. pag. 52).
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere la batteria.

## Codice di identificazione

I seguenti dati saranno utili in caso di smarrimento del telefono o della scheda SIM. Annotateli subito:

Nr. della scheda SIM (è sulla scheda):

.....

Nr. di serie del telefono a 15 cifre (sotto la batteria):

.....

Numero del servizio clienti dell'operatore di rete:

.....

## In caso di smarrimento

Se il telefono o la scheda SIM vengono smarriti, chiamare subito l'operatore di rete per evitare che venga utilizzato da terze persone.

**Li-Ion Battery (600mAh)**

L36880-N4001-A101

**NiMH Battery (500mAh)**

L36880-N4001-A100

**Travel Charger**

L36880-N4001-A103 (Euro)

L36880-N4001-A104 (UK)

**Desk Top Charger**

L36880-N4001-A102

Permette la carica contemporanea della batteria nel telefono e di una batteria di riserva.

**Headset PTT**

L36880-N4001-A123

Ottima libertà di movimento ed elevata qualità della voce. Risposta alla chiamata tramite il tasto PTT.

**Car Charger**

L36880-N4001-A108

**Car Cradle**

L36880-N4001-A109

**Antenna Cradle**

L36880-N4001-A110

Il supporto del telefono per l'attacco di una antenna esterna. Ideale da utilizzare insieme alla cuffia con tasto PTT o il kit viva voce auto portatile.

**Belt Clip**

L36880-N4001-A113

Contiene un clip da cintura per fissare il telefono ai vestiti o alla borsa.

**Leather Case**

L36880-N4001-A118

**Leather Holster**

L36880-N4001-A154

**Neoprene Case**

L36880-N4001-A155

**Active Bag**

L36880-N4001-A120

## Dati / Applicazioni

**Soft Data Link 3.0**

L36880-N4001-A122

Questo software offre anche le seguenti funzioni per Windows<sup>®</sup> 95/98/NT/CE e Palm III<sup>™</sup>/V<sup>™</sup> :

- invio, ricezione e scrittura di messaggi di testo (SMS)
- comoda gestione della rubrica e dei promemoria
- composizione di melodie per la suoneria

**Data Cable**

L36880-N3101-A102

## **Car Kit Portable**

L36880-N3015-A117

Dispositivo viva voce con altoparlante integrato e microfono, nonché risposta automatica. Da collegare all'accendisigari; particolarmente indicato per cambi frequenti di vettura.

## **Car Kit Comfort**

L36880-N4001-A111

Dispositivo viva voce con ottima qualità digitale della voce e comodo utilizzo. Sono a disposizione tutti i componenti necessari per il montaggio. La soluzione individuale con antenna si trova presso i rivenditori autorizzati.

## **Car Kit GPServicePilot**

L36880-N4001-A114 (Germania / Austria)

Questo dispositivo viva voce utilizza tutti i servizi telematici di ADAC e ÖAMTC e quindi la tecnologia GPS più moderna per la localizzazione del veicolo. Si possono richiamare in ogni momento i servizi di pilotaggio, le informazioni di viaggio, le ultimissime notizie sul traffico e sulla rotta, il servizio avarie e quello di SOS. Inoltre il servizio GPServicePilot può essere utilizzato, con rispettivo software addizionale, come sistema di management di flotta.

## **Car Kit Professional Voice**

L36880-N4001-A125 (tedesco)

L36880-N4001-A124 (inglese)

Dispositivo viva voce con identificazione della voce e memoria per oltre 50 nomi. Box elettronico con attacco per trasmissione di fax ed email tramite notebook. Sono a disposizione tutti i componenti necessari per il montaggio. La soluzione individuale con antenna si trova presso i rivenditori autorizzati.

## **Phone Adapter Professional**

L36880-N4001-A117

Supporto del telefono per riattarezzare il viva voce dei modelli C25/28, S25, SL45.

## **Accessori opzionali Car Kit**

### **Car Handset**

L36880-N3015-A123

### **VDA Adapter Cable**

L36880-N4001-A121

### **Data Cable Professional**

L36880-N3101-A112

I prodotti sono disponibili presso i rivenditori autorizzati o il nostro online shop all'indirizzo internet:  
[www.siemens.com/mobileproducts](http://www.siemens.com/mobileproducts)

## 1.

L'apparato è garantito per il periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, comprovata da un documento valido per gli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore.

## 2.

Per usufruire della garanzia, la documentazione comprovante l'acquisto deve essere presentata ogni qualvolta l'apparato richieda un intervento di assistenza in garanzia.

## 3.

In forza delle presenti condizioni di garanzia Siemens sarà tenuta, solo ed esclusivamente, a riparare i componenti difettosi o, a sua discrezione, a sostituirli. In caso di sostituzione dell'intero apparato, Siemens fornirà un apparato dello stesso modello di quello non funzionante al momento della sostituzione.

## 4.

I componenti o l'apparato sostituiti rimarranno di proprietà di Siemens.

## 5.

La garanzia copre soltanto le parti elettroniche del kit fornito.

## 6.

Ogni intervento in garanzia non prolunga nè rinnova il normale periodo di garanzia.

## 7.

La presente garanzia non si estende a:

- Parti meccaniche (ad es. supporto piastra, cinghia, cover, vetrino ecc.), a quelle elettriche di tipo elementare (cavetti, spinotti ecc.).
- Controlli, manutenzione, riparazione e sostituzione periodica di

componenti a seguito della naturale usura del prodotto.

- Guasti e/o danneggiamenti del prodotto dovuti ad incidenti, calamità naturali, manomissione impropria non coerente con gli standard tecnici e di sicurezza correntemente in vigore, o contravvenzione delle istruzioni contenute nel manuale del prodotto.
- Riparazioni eseguite da centri non autorizzati da Siemens.
- Alterazione, cancellazione, rimozione di: modello, numero di serie, numero di IMEI.

## 8.

Siemens declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone, tranne che risultino da un fatto o da un'omissione di Siemens, o a cose per l'uso o la sospensione d'uso del prodotto, eccettuate le ipotesi di dolo e colpa grave.

## 9.

Per qualsiasi controversia è competente il foro di Milano.

## 10.

Le condizioni di garanzia qui elencate sono valide esclusivamente nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.

## 11.

Siemens dichiara di essere l'unico soggetto responsabile in ordine alla prestazione della presente garanzia.

Per ulteriori informazioni contattare il numero dell'assistenza tecnica:

02 66 76 44 00

<b>A</b>	
Accendere e spegnere il telefono	7
Accessori	68, 69
Accessori per uso in auto	69
Appuntamenti	28
Appunti	19
Assistenza Siemens	60
Audio	46
Autonomia (batteria)	7
Autonomia in conversazione	7, 66
Autonomia in stand by	66
Avviso di chiamata	19
<b>B</b>	
Babysitter	53
Blocchi da rete	56
Blocco uso altre SIM	54
Browser	24
<b>C</b>	
Calcolatrice	29
Cambiare PIN	54
Cambio valuta	30
Canale di informazione	42
Caratteri grossi	52
Caratteri maiuscoli e minuscoli	12, 36
Caratteri speciali	12, 36
Caricabatteria	7
Caricare la batteria	7
Chiamata d'emergenza	7
Chiamate	
più contemporaneamente	20
rifiutare	19
rispondere	11
terminare	11
Codice di controllo	
memorizzare	16
Codice DTMF	
inviare	21
memorizzare	16
Codice telefono	53
Codici	54
Codici di controllo (DTMF)	16, 21
Completare i numeri	13
Comporre melodie	47
Comunicazione dati	57
Conferenza	20
Consigli per l'uso	61
Countdown	32
Cronometro	32
Cura del telefono	67
<b>D</b>	
Dati dell'apparecchio	66
Dati tecnici	66
Display	52
<b>F</b>	
Faccine	14
<b>G</b>	
Giochi	31
<b>I</b>	
Illuminazione	52
Impostare l'ora	58
Impostare la suoneria	46
Impostazioni del menu	51
Info rete	55
Inoltro	49
Inoltro alla segreteria	40
Inoltro di chiamata	21
Internet	23
Invio/ricezione fax	57, 59
<b>K</b>	
Kit viva voce (accessorio)	58
<b>L</b>	
Lingua	51
Lista ultimi numeri selezionati	10
Liste delle chiamate	44
<b>M</b>	
Melodia	46
Melodia, suoneria	46
Menu dei messaggi	38

Menu di testo .....	34
Menu in conversazione .....	21
Menu principale .....	22
Messaggi (SMS)	
cancellare .....	38
configurazione .....	39
inoltrare .....	37
leggere nuovi .....	33
riutilizzare .....	37
scrivere .....	34
Messaggi di testo .....	33
Messaggi entrati/usciti .....	38
Messaggi locali .....	42
Messaggi predefiniti .....	37
Messaggio di benvenuto .....	52
Microfono On/Off .....	21

**N**

Nascondi ID .....	56
Nr. di identificazione del telefono (IMEI) .....	52
Numeri di selezione rapida .....	18
Numeri personali .....	13
Numeri selezionati .....	44
Numero di telefono della mailbox .....	40
Numero IMEI .....	52, 66

**O**

Omologazione .....	66
--------------------	----

**P**

PIN	
errore .....	65
inserire .....	8
Precauzione delle batterie .....	52
Prefisso .....	9
Prefisso internazionale .....	9
Profili .....	45
Prompt .....	10
PUK .....	53

**R**

Reset del telefono .....	61
Reset telefono .....	52
Restrizioni dei numeri di telefono .....	16
Rete home (di casa) .....	55
Reti preferite .....	55
Ricerca di guasti .....	63
Richiamata alternata .....	20
Richiamata alternata (scambia) ...	19
Ricomposizione del numero .....	10
Ripristino delle impostazioni originarie .....	61
Rispondere a/terminare una chiamata .....	11
Rubrica	
ampliamenti tramite operatore	16
inserire nomi .....	12
nuova voce .....	12
restrizioni .....	16
Rubrica VIP .....	13

**S**

Scheda SIM .....	6
Scrivere testi .....	35
Scrivere testi con „T9“ .....	35
Secondo numero (linea) .....	54
Segreteria telefonica .....	40
Segreteria telefonica (Mailbox)	
ascoltare .....	41
impostare .....	40
Selezione linea .....	54
Selezione rapida .....	17
Servizi CB .....	42
Set auricolare portatile (accessori) .....	68
Sicurezza .....	53
Simboli .....	14
Simboli del display .....	60

Smarrimento del telefono /	
Scheda SIM .....	67
SMS (messaggi) .....	33
Solo ultime 1 - 10 .....	53
Spegnere la suoneria .....	11
Spegnimento automatico .....	58
Stand by .....	8
Stato originario .....	61
Sveglia .....	32

**T**

Telefax .....	57
Telefono a noleggio .....	53
Tempi di ricarica .....	7
Tempo/Tariffe .....	48
Tipo immagine .....	52
Toni di servizio .....	47
Toni DTMF	
inviare .....	21
Totale complessivo .....	48

**U**

Uso in auto .....	58
-------------------	----

**V**

Vibratore .....	46
Visualizzazione degli addebiti .....	48
Visualizzazione dei costi .....	48
Visualizzazione URL .....	24
Volume .....	46